

Zeitschrift: Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio
Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft
Band: 66 (1948)
Heft: 178

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 24.07.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Redaktion und Administration: Effingerstrasse 3 in Bern. — Telefon Nummer (031) 216 80
Im Inland kann nur durch die Post abonniert werden. Gass. Abonnementsbeträge nicht an obige Adresse, sondern am Postschalter einzahlen. — Abonnementspreise: Schweiz: jährlich Fr. 24.70, halbjährlich Fr. 13.70, vierteljährlich Fr. 7.—, zwei Monate Fr. 3.—, ein Monat Fr. 2.—; Ausland: jährlich Fr. 38.—. — Preis der Einzelnummer 25 Rp. (plus Porto). — Annoncen-Regie: Publicitas A.G. — Insertionstarif: 21 Rp. die einspaltige Millimeterzeile oder deren Raum; Ausland 30 Rp. — Jahresabonnementspreis für die Monatsschrift „Die Volkswirtschaft“: Fr. 9.50.

Rédaction et administration: Effingerstrasse 3 à Berne. — Téléphone numéro (031) 216 80
En Suisse, les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste. On est donc prié de ne pas verser le montant des abonnements à l'adresse ci-dessus. — Prix d'abonnement: Suisse: un an 24 fr. 70; un semestre 13 fr. 70; un trimestre 7 fr. —; deux mois 3 fr. —; un mois 2 fr. —; étranger: fr. 38.— par an. — Prix du numéro 25 ct. (port en sus). — Régie des annonces: Publicitas S.A. — Tarif d'insertion: 21 ct. la ligne de colonne d'un mm ou son espace; étranger: 30 ct. — Prix d'abonnement annuel à „La Vie économique“: 9 fr. 50 y compris la taxe postale.

Inhalt — Sommaire — Sommario

Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Handelsregister. Registre du commerce. Registro di commercio.
Fabrik- und Handelsmarken. Marques de fabrique et de commerce. Marche di fabbrica e di commercio 125539—125588.
Konsumgenossenschaft Trins in Liq., Trins.
Schweizerisch-Amerikanische Elektrizitäts-Gesellschaft, Zürich.
Genossenschaft für den Handel mit der UdSSR., Bern.
Holding A.G. für Fabrikations- und Handelswerte, Zollikon.
BRB betreffend den Gesamtarbeitsvertrag für die schweizerische Zivil- und Herren-maschineerei. ACF concernant le contrat collectif de travail du métier de tailleur pour hommes en vêtements civils sur mesure. DCF concernant le contratto collettivo di lavoro per la professione di sarto da uomo per abiti civili su misura.
Requête en attribution de la force obligatoire générale à un avenant N° 1 au contrat collectif de travail déclaré obligatoire pour la profession de mécanicien pour dentiste dans le canton de Genève.

Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

Verfügungen der Eidgenössischen Preiskontrollstelle — Prescriptions de l'Office fédéral du contrôle des prix — Prescrizioni dell'Ufficio federale di controllo dei prezzi: Nr. 257 B/48: Höchstpreise für Konsumrahm. Prix maximums de la crème de consommation. Prezzi massimali della panna di consumo.
Brasilien: Zollerhöhungen. Brésil: Majoration des droits de douane.
Schweizerischer Geldmarkt.

Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Handelsregister - Registre du commerce - Registro di commercio

Zürich — Zurich — Zurigo

Nachtrag.

ELLEMA-Schlieren, Meier & Co., in Schlieren, Kommanditgesellschaft (SHAB. Nr. 119 vom 25. Mai 1948, Seite 1445). Dem Inhalt der letzten Eintragung ist hinzuzufügen, dass Roman Bieri aus der Gesellschaft ausgeschieden ist.

19. Juli 1948.

Aspasia A.-G., Seifen- und Parfümeriefabrik, in Winterthur 1 (SHAB. Nr. 21 vom 27. Januar 1943, Seite 214). Die Generalversammlung vom 12. Juli 1948 hat die Statuten abgeändert. Das Grundkapital von Fr. 150 000 ist durch Ausgabe von 58 Aktien zu Fr. 1000 und von 140 Aktien zu Fr. 300, alle auf den Namen lautend, auf Fr. 250 000, zerfallend in 142 Namenaktien zu Fr. 1000 und in 360 Namenaktien zu Fr. 300, welche alle voll liberiert sind, erhöht worden. Vom Erhöhungsbetrag sind Fr. 20 000 durch Verrechnung liberiert worden.

27. Juli 1948. Liegenschaften.

Fremdenpension Tiefenau A.-G., in Zürich 7 (SHAB. Nr. 12 vom 16. Januar 1947, Seite 154), Liegenschaften. Neues Geschäftslokal: Gottfried-Keller-Strasse 5, in Zürich 1 (bei O. Andres).

27. Juli 1948.

Sporthaus Bächtold, in Zürich (SHAB. Nr. 131 vom 7. Juni 1946, Seite 1714). Die Prokura von Ernst Peter-Anderegg ist erloschen.

27. Juli 1948.

Britschgi Buch-Antiquariat, in Zürich. Inhaber dieser Firma ist Melchior Britschgi, von Alpnach, in Zürich 1. Einzelprokura ist erteilt an Gertrud Britschgi-Studer, von Alpnach, in Zürich. An- und Verkauf gebrauchter Bücher. Rämistrasse 33.

27. Juli 1948. Schraubenfesthalter.

J. Diener-Schlüpfer, in Winterthur. Inhaber dieser Firma ist Johann Georg Diener-Schlüpfer, von Winterthur, in Winterthur 1. Vertrieb des Schraubenfesthalters «OHO Schrauben-Kuli». Frümselfweg 9.

27. Juli 1948. Waren aller Art.

S. Mathez, in Zürich. Inhaber dieser Firma ist Samuel Marcel Mathez, von Tramelan-Dessus, in Paris. Import und Export von Waren aller Art. Rennweg 7 (bei N. M. Hürlimann).

27. Juli 1948. Möbel.

Jakob Stutz, in Zürich. Inhaber dieser Firma ist Jakob Stutz, von Arnisberg, in Zürich 4. Fabrikation von und Handel mit Haus- und Bureau-möbeln. Anwandstrasse 7.

27. Juli 1948. Bäckerei usw.

Fritz Koch, in Zürich (SHAB. Nr. 229 vom 30. September 1924, Seite 1613), Bäckerei und Konditorei. Die Firma ist infolge Verkaufs des Geschäftes erloschen.

27. Juli 1948. Rostschützende Farben.

Michael Metschik-Rudaz, in Zürich (SHAB. Nr. 161 vom 12. Juli 1944, Seite 1582), rostschützende Farben. Die Firma ist infolge Todes des Inhabers und Geschäftsaufgabe erloschen.

27. Juli 1948. Textilwaren, Haushaltsartikel.

Dora Reber, in Zürich (SHAB. Nr. 18 vom 23. Januar 1945, Seite 189), Textilwaren und Haushaltsartikel. Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

27. Juli 1948. Waren aller Art usw.

Himpex A.G., in Zürich 1 (SHAB. Nr. 223 vom 25. September 1942, Seite 2165), Import von Waren aller Art usw. Die Generalversammlung vom 7. Mai 1948 hat neue Statuten genehmigt. Die Firma lautet nun Tradinvest Ltd. (Tradinvest S.A.) (Tradinvest A.G.). Gustav Bosshard, bisher einziges Mitglied, ist nun Präsident des Verwaltungsrates. Er führt nach wie vor Einzelunter-

schrift. Neu wurden in den Verwaltungsrat mit Kollektivunterschrift gewählt C. Chase Achard, von Basel, als Vizepräsident, und Boris Rymann, britischer Staatsangehöriger, beide in Zürich. Zum Geschäftsführer mit Einzelunterschrift ist bestellt Boris Trifonoff, bulgarischer Staatsangehöriger, in Zürich. Die Verwaltungsratsmitglieder C. Chase Achard und Boris Rymann führen Kollektivunterschrift in der Weise, dass jeder von ihnen mit dem Geschäftsführer Boris Trifonoff zeichnet. Sie zeichnen also nicht auch miteinander.

27. Juli 1948. Industrielle Erzeugnisse, Rohwaren usw.

Parswhit Aktiengesellschaft, in Zürich 2 (SHAB. Nr. 282 vom 2. Dezember 1947, Seite 3557), industrielle Erzeugnisse und Rohwaren usw. Johann Schmuki ist aus dem Verwaltungsrat ausgetreten; seine Unterschrift ist erloschen. Neu ist in den Verwaltungsrat gewählt worden Henri Landolt, von und in Zürich. Er führt Kollektivunterschrift je mit einem der übrigen Zeichnungsberechtigten.

27. Juli 1948. Kältemaschinen, Kühlschränke usw.

Autofrigor-A.-G., in Zürich 5 (SHAB. Nr. 194 vom 21. August 1947, Seite 2414), Kältemaschinen, Kühlschränke usw. Die Prokura von Eduard Rüegger ist erloschen. Die Kollektivprokuristen Albert Bächtold und Hans Binder zeichnen nun auch miteinander.

27. Juli 1948. Keramik usw.

ARTICA G.m.b.H., in Zürich 2 (SHAB. Nr. 117 vom 22. Mai 1947, Seite 1382), Produkte der keramischen Industrie usw. Der Gesellschafter und Geschäftsführer Dr. Julius Gulden wohnt in New York.

27. Juli 1948.

Elektrizitätswerke des Kantons Zürich, in Zürich 4, staatliches Unternehmen (SHAB. Nr. 164 vom 17. Juli 1946, Seite 2154). Die Prokura von Walter Leimgruber ist erloschen.

27. Juli 1948.

BAKA, Immobilien-Aktiengesellschaft, in Zürich 1 (SHAB. Nr. 142 vom 21. Juni 1945, Seite 1434), Neues Geschäftsdomizil: Bahnhofstrasse 20, in Zürich 1 (Bureau von Dr. Max Brumann).

27. Juli 1948. Liegenschaften usw.

Zum Lenzengraben A.-G., in Winterthur 1 (SHAB. Nr. 222 vom 23. September 1947, Seite 2762), Liegenschaften usw. Neues Geschäftslokal: Technikumstrasse 82, in Winterthur 1.

27. Juli 1948. Waren aller Art.

Max Furrer, in Zürich. Inhaber dieser Firma ist Max Furrer, von Zürich, in Zürich 10. Import, Export von Waren aller Art. Imfeldstrasse 28.

27. Juli 1948. Textilien, Gummiwaren, kosmetische Artikel.

Weidell, in Zürich. Inhaber dieser Firma ist Paul Weidell, von Strättlingen (Bern), in Zürich 8. Handel mit Textilien und Gummiwaren sowie kosmetischen Artikeln. Eigenstrasse 11.

27. Juli 1948. Mechanische Werkstätte.

Gehr. Kaspar, in Dürnten. Unter dieser Firma sind Walter Kaspar und Ernst Kaspar, beide von Rütli (Zürich), in Dürnten, eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. Juli 1948 ihren Anfang genommen hat. Mechanische Werkstätte. In Tann.

27. Juli 1948.

Raimund Noll, Lederwaren und Bijouterie, in Zürich (SHAB. Nr. 184 vom 9. August 1946, Seite 2386). Ueber den Inhaber dieser Einzelfirma ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Zürich vom 4. Juni 1948 der Konkurs eröffnet, das Verfahren aber mit Verfügung des nämlichen Richters vom 21. Juni 1948 mangels Aktiven wieder eingestellt worden. Der Geschäftsbetrieb hat aufgehört. Die Firma wird von Amtes wegen gelöscht.

27. Juli 1948. Damenkleider usw.

Anna Magnanat, in Zürich (SHAB. Nr. 194 vom 19. August 1944, Seite 1866), Fabrikation von und Handel mit Damenkleidern usw. Die Firma wird infolge Wegzuges der Inhaberin gemäss Art. 68 HRegV von Amtes wegen gelöscht.

27. Juli 1948. Konditorei usw.

Emil Serrem-Brechbühl, in Zürich (SHAB. Nr. 208 vom 5. September 1936, Seite 2131), Konditorei und Tea Room. Diese Firma ist infolge Verkaufs des Geschäftes erloschen.

27. Juli 1948. Waren verschiedener Art.

M. Aerni & A. Diem, in Zürich 8, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 108 vom 10. Mai 1946, Seite 1406), Waren verschiedener Art. Die Gesellschaft hat sich aufgelöst. Die Liquidation ist durchgeführt. Die Firma ist erloschen.

27. Juli 1948.

Konsumgenossenschaft Elgg und Umgebung, in Elgg (SHAB. Nr. 274 vom 22. November 1946, Seite 3413). Heinrich Koblet und Fritz Schöchli sind aus dem Vorstand ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Neu sind in den Vorstand gewählt worden Heinrich Furrer, von Schlatt (Zürich), als Präsident, und Ernst Müller, von Winterthur, als Vizepräsident, beide in Elgg. Präsident oder Vizepräsident führen Kollektivunterschrift je mit dem Aktuar.

27. Juli 1948.

Peiz Kuhn Nachf. A. Brunner, in Zürich (SHAB. Nr. 27 vom 2. Februar 1940, Seite 217). Der Geschäftsbereich wird wie folgt umschrieben: Spezialgeschäft für Pelzwaren; Kürschnerei und Massatelier. Die Firma lautet nun A. Brunner, Pelzspezialhaus.

27. Juli 1948. Abbruch- und Baggerunternehmung.

Keiler & Cadisch, in Zürich 6. Unter dieser Firma sind Edwin Keller, von Grossandelfingen, in Zürich 6, und Johann Cadisch, von Präz (Graubünden), in Zürich 4, eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. Juli 1948 ihren Anfang genommen hat. Abbruch- und Baggerunternehmung. Möhlstrasse 92.

27. Juli 1948. Amerikanische Autoöle usw.

Fritz Baumann's Erben, in Zürich 2, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 295 vom 17. Dezember 1946, Seite 3658), Vertrieb von amerikanischen Autoölen usw. Die Gesellschaft hat sich aufgelöst; die Firma ist erloschen. Aktiven und Passiven sind von der neuen Kollektivgesellschaft «A. Demmler & Co. vormals Fritz Baumann's Erben», in Zürich 2, übernommen worden.

27. Juli 1948. Autoöl usw.

A. Demmler & Co. vormals Fritz Baumann's Erben, in Zürich 2. Unter dieser Firma sind Alfred Demmler, von Frauenfeld, in Zürich 3, und Johann Oberholzer, von Winterthur, in Winterthur 1, eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 15. Mai 1948 ihren Anfang genommen und Aktiven und Passiven der bisherigen Kollektivgesellschaft «Fritz Baumann's Erben», in Zürich 2, übernommen hat. Handel mit Autoöl, Marke «Yankol», Mineralölen und chemisch-technischen Spezialitäten. Mutschellenstrasse 125.

28. Juli 1948.

Milchproduzenten-Genossenschaft Kindhausen, in Volketswil (SHAB. Nr. 279 vom 28. November 1946, Seite 3473). Die Generalversammlung vom 31. März 1948 hat die Statuten dem neuen Rechte angepasst. Die Firma lautet nun **Milchgenossenschaft Kindhausen**. Die Genossenschaft bezweckt die bestmögliche Verwertung der im Genossenschaftskreis produzierten Kuhmilch, die Förderung der beruflichen Kenntnisse der Mitglieder durch Veranstaltung von Vorträgen und Kursen und die rationelle Versorgung von Kindhausen und Umgebung mit Milch und Milchprodukten. Ausser der persönlichen Haftbarkeit besteht nun auch die unbeschränkte Nachschusspflicht. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Die Verwaltung besteht aus 3 Mitgliedern. Der Präsident führt Kollektivunterschrift mit dem Aktuar oder dem Kassier. Heinrich Schneider ist nicht mehr Vizepräsident und Kassier, sondern nur noch Kassier.

28. Juli 1948.

Wasserversorgung Lenzen, in Fischenthal (SHAB. Nr. 288 vom 9. Dezember 1937, Seite 2713). Die Generalversammlung vom 31. Mai 1947 hat die Statuten dem neuen Rechte angepasst. Die Firma lautet nun **Wasserversorgungsgenossenschaft Lenzen**. Die Genossenschaft bezweckt den Betrieb und Ausbau der von ihr erstellten Wasserversorgungsanlage in Lenzen, die Abgabe von Trink- und Brauchwasser an ihre Mitglieder und die Abgabe von Wasser für Feuerwehrlösungen und Brandfälle. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der Vorstand besteht aus 3 bis 5 Mitgliedern. Adolf Reiser und Jakob Schaufelberger sind aus dem Vorstand ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Neu wurden in den Vorstand gewählt Fritz Egli, von Fischenthal, als Präsident, Walter Schaufelberger, von Fischenthal, als Aktuar, und Robert Rüegg, von Hittnau, als Kassier, alle in Fischenthal. Der Präsident führt Kollektivunterschrift mit dem Aktuar oder mit dem Kassier.

28. Juli 1948.

«Schweiz» Allgemeine Versicherungs-Aktien-Gesellschaft («La Suisse» Compagnie Anonyme d'Assurances Générales) («La Svizzera» Società Anonima di Assicurazioni Generali) («Switzerland» General Insurance Company, Limited), in Zürich 2 (SHAB. Nr. 120 vom 27. Mai 1947, Seite 1418). Auf das Grundkapital von Fr. 10 000 000 sind nun Fr. 6 000 000 einbezahlt. Zu stellvertretenden Direktoren wurden ernannt die Subdirektoren Dr. Arthur Bollinger, Jörg Burckhardt, Emil Riethmüller und Bernhard Truninger. Die Prokuristen Rudolf Schoenenberger und Albert Irminger führen nun Einzelprokura statt Kollektivprokura.

28. Juli 1948. Beteiligungen usw.

Façon A.-G., in Zürich 1 (SHAB. Nr. 228 vom 28. September 1940, Seite 1751), Verwaltung von Beteiligungen usw. Die Generalversammlung vom 20. Juli 1948 hat die Statuten abgeändert. Die Firma lautet jetzt **Falco A.G.** Karl Klaus und Karl Stapfer sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Neu ist in den Verwaltungsrat gewählt worden Albert Albisser, von Grosswangen, in Zürich. Er führt Kollektivunterschrift mit René Berger, Präsident des Verwaltungsrates.

28. Juli 1948. Chemische Produkte usw.

Esroiko A.-G., in Dübendorf (SHAB. Nr. 99 vom 29. April 1948, Seite 1210) chemische Produkte usw. Die Generalversammlung vom 14. Juli 1948 hat die Statuten abgeändert. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch Veröffentlichung im Publikationsorgan oder durch eingeschriebenen Brief.

28. Juli 1948. Sportartikel.

Sportex A.-G., in Zürich 4 (SHAB. Nr. 252 vom 26. Oktober 1944, Seite 2373), Sportartikel. Die Generalversammlung vom 23. Juli 1948 hat die Statuten dem neuen Recht angepasst. Das Grundkapital ist voll liberiert. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief.

28. Juli 1948.

«Swissair» Schweizerische Luftverkehr-Aktiengesellschaft, in Zürich 1 (SHAB. Nr. 26 vom 2. Februar 1948, Seite 326). Hans Aepli und Charles Messmer sind zu Vizedirektoren ernannt worden. Sie führen an Stelle der Kollektivprokura nun Kollektivunterschrift mit je einem der übrigen Zeichnungsberechtigten. Kollektivprokura ist erteilt an Wilhelm Imhof, von Luzern, in Zürich; René Nordmann, von und in Zürich; Jules Perrin, von Noiraigue, in Basel; Walter Rüetschi, von und in Zürich; und Anton Tscharn, von Bergün, in Rüschlikon. Die genannten Prokuristen zeichnen je mit einem unterschrittsberechtigten Verwaltungsratsmitglied oder einem Direktor oder Vizedirektor, jedoch nicht unter sich oder mit einem der übrigen Prokuristen.

28. Juli 1948.

Genossenschaft der Baufreunde, in Zürich 11 (SHAB. Nr. 114 vom 19. Mai 1948, Seite 1387). Neues Geschäftslokal: Schörlstrasse 70, in Zürich 11 (bei Dr. Adolf Liechti).

28. Juli 1948. Konfiserie.

Balthasar Hefti, in Zürich (SHAB. Nr. 243 vom 17. Oktober 1934, Seite 2870), Konfiserie. Der Firmainhaber Balthasar Hefti, von Luchsingen (Glarus), wohnt in Zürich 8.

28. Juli 1948.

Mercedes Büromaschinen A.G. (S.A. Mercedes machines de bureau), in Zürich 1 (SHAB. Nr. 232 vom 3. Oktober 1944, Seite 2189). Einzelprokura ist erteilt an Franz Schär, von Basel, in Zürich.

28. Juli 1948. Luxuspapiere.

Lydia Zeller, in Zürich (SHAB. Nr. 70 vom 26. März 1942, Seite 694), Luxus-papiere en gros. Neues Geschäftslokal: Arbenzstrasse 11.

28. Juli 1948. Landwirtschaftliche Maschinen usw.

Eduard Bächtold, in Uster. Inhaber dieser Firma ist Eduard Bächtold, von Schleithelm (Schaffhausen), in Uster. Handel mit landwirtschaftlichen Maschinen und Apparaten. Rothstrasse 7.

28. Juli 1948. Sachentransporte.

Emil Egli, in Pfäffikon. Inhaber dieser Firma ist Emil Egli, von Wald (Zürich), in Pfäffikon (Zürich). Autotransporte (Sachen). In Balm.

28. Juli 1948. Waren aller Art.

W. Hess, in Zürich. Inhaber dieser Firma ist Werner Hess-Steck, von Wiesen-dangen, in Zürich 10. Vertretungen in Waren aller Art. Rösehibachstrasse 45.

28. Juli 1948. Haushaltsartikel.

Harry Maeder, in Zürich. Inhaber dieser Firma ist Harry Maeder, von Schleithelm (Schaffhausen), in Zürich 2. Import von und Handel mit Haushaltsartikeln. Bleicherweg 41.

28. Juli 1948. Wein.

Wwe. Karla Simeon, in Küsnacht. Inhaberin dieser Firma ist Witwe Karla Simeon, von Lenz, in Küsnacht (Zürich). Weinhandlung. Züriehstrasse 139.

28. Juli 1948. Sägerei usw.

Edwin Leuthold, Sohn, in Oberrieden (SHAB. Nr. 283 vom 2. Dezember 1924, Seite 1969), Sägewerk und Holzhandlung. Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

28. Juli 1948. Metzgerei usw.

Fritz Meng, in Zürich (SHAB. Nr. 94 vom 23. April 1948, Seite 1146), Metzgerei und Wursterei. Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

28. Juli 1948. Bekleidungsartikel.

Alex Baumann, in Zürich (SHAB. Nr. 286 vom 12. November 1920, Seite 2137), Bekleidungsartikel. Die Firma wird infolge Todes des Inhabers gemäss Art. 68 HRegV von Amtes wegen gelöscht.

28. Juli 1948. Zigaretten usw.

Ziffa A.-G. Zürich, in Zürich 4 (SHAB. Nr. 294 vom 16. Dezember 1947, Seite 3710), Fabrikation von Zigaretten usw. Diese Gesellschaft ist tatsächlich aufgelöst. Die Liquidation ist durchgeführt. Die Firma wird daher gestützt auf die Verfügung der Justizdirektion des Kantons Zürich vom 6. Juli 1948 gelöscht.

28. Juli 1948. Autozubehör usw.

A. Rajower, in Zürich (SHAB. Nr. 166 vom 19. Juli 1947, Seite 2040), Autozubehör- und Garagebedarfsartikel. Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

28. Juli 1948. Markenerzeugnisse.

Providor A.-G., in Zürich. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 20. Juli 1948 eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt den Vertrieb von Markenerzeugnissen auf eigene Rechnung. Das Grundkapital beträgt Fr. 50 000, ist voll einbezahlt und zerfällt in 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Einziger Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift ist Niklaus J. Zimmermann, von Basel, in Zürich. Geschäftsdomizil: Bel-lariarain 4 in Zürich 2.

Bern — Berne — Berna
Bureau Bern

28. Juli 1948.

Emil Zwygart, Versandgeschäft, in Bern, Versandgeschäft für Appenzellerstickerien (SHAB. Nr. 134 vom 12. Juni 1945, Seite 142). Die Firma wird abgeändert in **Emil Zwygart, Appenzeller-Stickerien**. Die Geschäftsnatur lautet nun: Handel mit Appenzellerstickerien. Neues Geschäftsdomizil: Marktgasse 53.

28. Juli 1948.

Baugenossenschaft Graphis, in Bern (SHAB. Nr. 237 vom 10. Oktober 1947, Seite 2978). Die Verwaltung hat in ihrer Sitzung vom 19. April 1948 Unterschrift erteilt an Jean Spinedi (bisher Beisitzer ohne Unterschrift), Jean Jacques Honegger, Charles Burklin, Eugène Bernet und Beat Weber, alle von und in Genf. Es zeichnen Präsident und Vizepräsident kollektiv unter sich oder je mit einem der übrigen Zeichnungsberechtigten. Neues Geschäftsdomizil: Neuen-gasse 8.

28. Juli 1948.

Bernische Kraftwerke A. G. (Forces Motrices Bernoises S. A.), mit Hauptsitz und Zweigniederlassung in Bern (SHAB. Nr. 62 vom 15. März 1948, Seite 750). Fritz Bühlmann ist infolge Erreichens der Altersgrenze aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; er war nicht zeichnungsberechtigt. In der ordentlichen Generalversammlung vom 19. Juni 1948 wurde neu in den Verwaltungsrat, ohne Zeichnungsberechtigung, gewählt: Samuel Brawand, von Grindelwald, in Bern. Der seit 9. März 1944 eingetragene Prokurist heisst Adolf Bernardsgrütter und nicht Bernhardsgrütter.

28. Juli 1948. Alarmschutzdienst.

«Securiton» A. G. («Securiton» S. A.), in Bern. Gemäss öffentlich beurkundetem Errichtungsakt und Statuten vom 22. Juli 1948 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt die Einrichtung von Alarmschutzdiensten gegen Einbruch, Feuer und andere Besitzstörungen, insbesondere die Beschaffung der notwendigen Apparate und Materialien, die Installation, Vermietung (ausnahmsweise Verkauf), Kontrolle und den Unterhalt der Alarmschutzanlagen, sowie den Erwerb der einschlägigen Patente und Lizenzen. Sie kann sich an ähnlichen Geschäften beteiligen. Das Grundkapital beträgt Fr. 100 000, eingeteilt in 100 Namenaktien zu Fr. 1000; darauf sind Fr. 50 000 einbezahlt. Die Bekanntmachungen erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Mitteilungen und Einladungen werden den Aktionären durch eingeschriebenen Brief zugestellt. Der Verwaltungsrat besteht aus wenigstens 3 Mitgliedern. Ihm gehören an Rudolf Amstutz, von Sigriswil, als Präsident; Albert Krebs, von Bühl bei Nidau, als Vizepräsident und Sekretär; Otto Kuenzi, von Bern (B. G.), und Jakob Spreng, von Graben, alle in Bern. Rudolf Amstutz und Jakob Spreng führen Einzelunterschrift. Geschäftslokale: Seilerstrasse 7 (in gemieteten Räumen).

29. Juli 1948.

Samenhandlung G. R. Vatter Aktiengesellschaft (G. R. Vatter, Graines, Société Anonyme), in Bern (SHAB. Nr. 215 vom 15. September 1943, Seite 2066). Durch öffentlich beurkundeten Beschluss der ausserordentlichen Generalversammlung vom 22. Juli 1948 sind die Statuten abgeändert worden. Die Firma lautet nun **G. R. Vatter A. G. (G. R. Vatter S. A.) (G. R. Vatter Ltd.)**.

29. Juli 1948.

Morgenthaler & Cie. A. G. Billardfabrik und Kegelbahnbau (Morgenthaler & Cie. S. A. fabrique de billards et de jeux de quilles), in Bern (SHAB. Nr. 255 vom 31. Oktober 1946, Seite 3178). Diese Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach Eschlikon (Thurgau) (SHAB. Nr. 173 vom 27. Juli 1948, Seite 2097 im Handelsregister von Bern Amtes wegen gelöscht).

29. Juli 1948. Elektromechanik.

Werner Christen, in Bern. Inhaber der Firma ist Werner Rudolf Christen, von Dürrenroth, in Bern, güterrechtlich getrennter Ehegatte der Adelheid Hedwig, geb. Rudolf. Elektromechanische Werkstätte. Brunnengasse 15.

29. Juli 1948. Elektrische Apparate, Maschinen usw.

Cimeg G. m. b. H., in Bern, Handel mit, Vertrieb, Import und Export von elektrischen Apparaten und Maschinen sowie Elektro-Installationsmaterialien und Waren aller Art (SHAB. Nr. 290 vom 11. Dezember 1946, Seite 3599). Hans Grunder ist nicht mehr Gesellschafter und Geschäftsführer; seine Unterschrift

ist erloschen. Seine Stammeinlage von Fr. 8000 ist mit Fr. 7000 an den bisherigen Gesellschafter und Geschäftsführer René Crotti, übergegangen; dessen Stammeinlage erhöht sich dadurch von Fr. 12 000 auf Fr. 19 000. Fr. 1000 sind an die neue Gesellschafterin Rösli Crotti, geb. Heid, Ehefrau des René, von Cama, in Bern, mit Zustimmung gemäss Art. 167 ZGB. übergegangen; sie ist nicht zeichnungsberechtigt. Der Gesellschafter und Geschäftsführer René Crotti führt jetzt einzig Unterschrift. Das Gesellschaftskapital beträgt nach wie vor Fr. 20 000. Gemäss öffentlicher Urkunde über die Geschäftserversammlung vom 12. März 1948 wurden die Statuten entsprechend geändert. Neues Geschäftsdomizil: Monbijoustrasse 14 (in gemieteten Räumen).

Bureau de Courtelary

22 juillet 1948. Décolletage, moulin.
H. Jeanguenin, à Courtelary. Le chef de la maison est Henri Jeanguenin, de et à Courtelary. Décolletages hors horlogerie et moulin.

24 juillet 1948. Epicerie, mercerie.
Poppi Renzo, à St-Imier. Le chef de la maison est Renzo Poppi, d'Italie, à St-Imier. Epicerie, mercerie, à l'enseigne. «Epicerie centrale.»

Bureau Schlosswil (Bezirk Konolfingen)

27. Juli 1948. Wirtschaft.
Fritz Schneeberger, in Worb. Inhaber dieser Firma ist Fritz Schneeberger, von Madiswil, in Worb. Betrieb der Wirtschaft «Zum Hirschen».

Bureau Schwarzenburg

28. Juli 1948.
Amtersparnkasse Schwarzenburg, in Schwarzenburg, Gemeinde Wahlern, Genossenschaft (SHAB. Nr. 38 vom 16. Februar 1943, Seite 363). Christian Bucher, Vizepräsident, ist wegen Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Die Unterschriften von Ernst Schumacher und Christian Bucher sind erloschen. Ernst Urfer, von Burgistein, in Schwarzenburg, Gemeinde Wahlern, ist Präsident. Fritz Rohrbach, von Rüeggisberg, in Mamishaus, Gemeinde Wahlern, ist Vizepräsident; Armin Weiss ist, wie bisher, Sekretär. Die Unterschrift führt der Präsident oder der Vizepräsident mit dem Sekretär je zu zweien.

Luzern — Lucerne — Lucerna

24. Juli 1948. Nähmaschinen.
Albert Rebsamen A.G., Filiale in Luzern, Nähmaschinen (SHAB. Nr. 276 vom 25. November 1946, Seite 3440), mit Hauptsitz in Rüti (Zürich). Die Kollektivprokura des Hermann Wintisch ist erloschen. Der bisherige Kollektivprokurist der Filiale Bern, Erwin Jörg-Hauenstein, von Lützelflüh und Zürich, in Zürich, ist nun Kollektivprokurist für das Gesamtunternehmen.

26. Juli 1948.
Krieger & Cie. Hoch- & Tiefbau Aktiengesellschaft Luzern, in Luzern (SHAB. Nr. 174 vom 29. Juli 1947, Seite 2162). An der Generalversammlung vom 10. Juni 1948 wurde als weiteres Mitglied des Verwaltungsrates gewählt Rudolf Krieger, von Nottwil, in St. Niklausen, Gemeinde Horw. Er führt Einzelunterschrift.

26. Juli 1948.
Krieger & Cie. Hoch- & Tiefbau Aktiengesellschaft Luzern, Filiale Emmenbrücke, in Emmenbrücke, Gemeinde Emmen. Unter dieser Firma hat die Firma «Krieger & Cie. Hoch- & Tiefbau Aktiengesellschaft Luzern», mit Hauptsitz in Luzern (SHAB. Nr. 174 vom 29. Juli 1947, Seite 2162) eine Zweigniederlassung in Emmenbrücke, Gemeinde Emmen, errichtet. Die Unternehmung bezweckt den Betrieb eines Bageschäftes für Hoch- und Tiefbauten aller Art, Kauf und Verkauf von Immobilien und die damit verbundenen Transaktionen. Die Filiale wird vertreten durch Josef Krieger, Verwaltungsratspräsident, und Rudolf Krieger, beide von Nottwil, in St. Niklausen, Gemeinde Horw, weiteres Mitglied des Verwaltungsrates. Sie führen Einzelunterschrift. Adresse der Filiale: bei Anton Ambühl.

26. Juli 1948. Champagner usw.
F. & L. Lusser, in Hochdorf. Leo Lusser und seine Ehefrau Frieda, geb. Schlappi, beide von Altdorf (Uri), in Hochdorf, sind unter obiger Firma eine Kollektivgesellschaft eingegangen, die mit dem 1. Juli 1948 begonnen hat. Courtagen in französischen Champagner-Weinen und Vertretungen; Import und Export von Waren verschiedener Art.

Schwyz — Schwytz — Svitto

Berichtigung.
Familie Adolf Hürlimann, in Siebnen, Gemeinde Schübelbach, Gasthaus und Molkerei (SHAB. Nr. 164 vom 16. Juli 1948, Seite 1996). Der Gesellschafter Josef Hürlimann ist Bürger von Schönholzerswil (Thurgau).

28. Juli 1948.
Landwirtschaftliche Konsumgenossenschaft Feusisberg-Schindellegi, in Schindellegi, Gemeinde Feusisberg (SHAB. Nr. 150 vom 1. Juli 1947, Seite 1804). Die Unterschrift des Verwalters, Josef Meister, ist erloschen. Neuer Verwalter mit Einzelunterschrift ist Josef Portmann-Huwyler, von Hasle (Luzern), in Feusisberg.

28. Juli 1948.
Schweizerische Kreditanstalt, Agentur Schwyz, Zweigniederlassung in Schwyz (SHAB. Nr. 73 vom 30. März 1948, Seite 882), Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Zürich. Die Unterschrift von Heinrich Wegmann, Mitglied der Generaldirektion, ist erloschen.

28. Juli 1948.
Kurt & Co., Hoch- & Tiefbau, in Küssnacht am Rigi (SHAB. Nr. 87 vom 15. April 1948, Seite 1047). Diese Kommanditgesellschaft hat sich am 1. Juli 1948 aufgelöst. Die Liquidation wird durchgeführt unter der Firma Kurt & Co., Hoch- & Tiefbau in Liq. Liquidator mit Einzelunterschrift ist der bisherige Kommanditär und Prokurist Stefan Bucher.

Glarus — Glaris — Giarona

28. Juli 1948. Beteiligungen usw.
PRAGMA Aktiengesellschaft, in Glarus, Beteiligungen an andern Unternehmen aller Art usw. (SHAB. Nr. 230 vom 2. Oktober 1947, Seite 2879). Gemäss öffentlicher Urkunde über die Generalversammlung vom 17. Juni 1948 wurde im Sinne von Art. 735 OR das Aktienkapital von Fr. 1 400 000 auf Fr. 350 000 herabgesetzt, und zwar durch Abschreibung der 2500 Aktien Serie A von Fr. 100 auf Fr. 25 und der 1150 Aktien Serie B von Fr. 1000 auf Fr. 250. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt nun Fr. 350 000, eingeteilt in 2500 Aktien Serie A zu Fr. 25 und 1150 Aktien Serie B zu Fr. 250. Der Verwaltungsrat besteht aus 2 bis 11 Mitgliedern. Die Statuten wurden entsprechend revidiert.

28. Juli 1948. Beteiligungen usw.
Anglia A.-G., in Glarus, Beteiligung an Unternehmen aller Art usw. (SHAB. Nr. 141 vom 20. Juni 1947, Seite 1678). Der Verwaltungsrat Dr. Walter

Keller-Staub ist zurückgetreten; seine Unterschrift ist erloschen. Als einziger Verwaltungsrat ist gewählt worden Max Ringger, von Wädenswil, in Kilchberg/Zürich. Er führt Einzelunterschrift.

28. Juli 1948.

Konsumverein Niederurnen, in Niederurnen, Genossenschaft (SHAB. Nr. 58 vom 10. März 1948, Seite 707). Aus dem Vorstand ist Edwin Honegger ausgetreten; seine Unterschrift als Verwalter ist erloschen. Neu wurde als Vorstandsmitglied und Verwalter gewählt: Heinrich Steiner, von Winterthur, in Niederurnen; er zeichnet mit dem Präsident oder Vizepräsident kollektiv zu zweien.

Freiburg — Fribourg — Friburgo

Bureau de Châtel-St-Denis

28 juillet 1948. Imprimerie.
Maximin Zannier, à Châtel-St-Denis, imprimerie (FOSC. du 30 juin 1933, N° 150, page 1588). La raison est radiée par suite de remise du commerce.

Bureau d'Estavayer-le-Lac

28 juillet 1948.
Société des Eaux de Vallon, à Vallon, société coopérative (FOSC. du 28 novembre 1938, page 2530). Suivant procès-verbal de son assemblée générale du 26 juillet 1948, la société a adopté de nouveaux statuts conformes aux dispositions actuelles du Code des obligations. La société a pour but la fourniture et l'installation d'eau à l'usage de ses membres. Les engagements de la société sont garantis en premier lieu par sa fortune sociale, puis, si un découvert subsiste, par la responsabilité solidaire de tous ses membres. Sauf dans les cas où la loi exige qu'elles se fassent dans la Feuille officielle suisse du commerce, les publications de la société ont lieu dans le «Journal d'Estavayer». La société est administrée par un comité de trois membres. Elle est engagée par la signature collective à deux du président, du vice-président et du secrétaire. Font partie du comité: Joseph Tétard, de Vallon, président; Louis Ballaman, de Vallon, secrétaire (déjà inscrit comme président); Paul Guinnard, de Gletterns, vice-président; tous à Vallon. La signature d'Emile Tétard est radiée.

Solothurn — Soleure — Soletta

Bureau Breitenbach

27. Juli 1948.
Schweizerische Isola-Werke (Fabrique Suisse d'Isolants) (The Swiss Insulating Works Ltd.), in Breitenbach, Aktiengesellschaft (SHAB. Nr. 59 vom 11. März 1948, Seite 719). Die Firma erteilt Prokura an Bruno Rauber, von und in Breitenbach, und Josef Dürr, von Zürich, in Breitenbach. Sie zeichnen kollektiv zu zweien unter sich oder mit einem der übrigen Kollektivzeichnungsberechtigten.

Bureau Grenchen-Bettlach

28. Juli 1948.
Solothurner Handelsbank, Filiale Grenchen, in Grenchen (SHAB. Nr. 92 vom 17. April 1947, Seite 1083), Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Solothurn. Der bisherige Verwalter der Filiale Grenchen, Eduard Rentsch, ist zum Direktor der Filiale Grenchen ernannt worden. Er wird wie bisher in Verbindung mit einer der für die Filiale Grenchenzeichnungsberechtigten Personen kollektiv zu zweien für die Filiale Grenchen zeichnen.

Bureau Stadt Solothurn

28. Juli 1948.
A. Rieder-Fröhlicher, Uhrenfabrikation, bisher in Langendorf (SHAB. Nr. 120 vom 24. Mai 1944, Seite 1170). Die Firma hat ihren Sitz nach Solothurn verlegt. Inhaber ist Arthur Rieder, von Oensingen, in Solothurn. Uhrenfabrikation und Handel mit Uhren. Mühleweg 4.

Basel-Stadt — Bâle-Ville — Basilea-Città

24. Juli 1948. Fuhrhalterei, Autotransporte.
Franz Müller, in Basel, Fuhrhalterei (SHAB. Nr. 73 vom 19. März 1920, Seite 518/9). Der Inhaber nimmt ferner in die Geschäftsnatur auf: Autotransporte. Neues Domizil: Laufenstrasse 10.

24. Juli 1948. Immobilien.
Aktiengesellschaft zum Löwen, in Basel, Erwerb von Liegenschaften usw. (SHAB. Nr. 123 vom 1. Juni 1942, Seite 1223). Aus dem Verwaltungsrat ist Theodor Lädin ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde gewählt Dr. Wilhelm Lützeltschwab, von und in Basel; er führt Einzelunterschrift. Prokura wurde erteilt an Hans Boder, von und in Dornach, und August Kunz, von Maur, in Allschwil. Sie zeichnen zu zweien.

24. Juli 1948. Tapeten usw.
Walter Röthlisberger, in Basel, Handel mit Tapeten und Wandstoffen (SHAB. Nr. 154 vom 5. Juli 1939, Seite 1401). Neues Domizil: Steinengraben 23.

24. Juli 1948. Herrenkleider usw.
PKZ Burger-Kehl & Co. Aktiengesellschaft, Zweigniederlassung in Basel, Herren- und Knabenkleider usw. (SHAB. Nr. 194 vom 21. August 1945, Seite 1994), mit Hauptsitz in Zürich. Die Unterschrift der im Verwaltungsrat verbleibenden Witwe Hertha Burger-Kehl ist erloschen. Die Direktoren Walter Burger und Rudolf Burger sind auch Mitglieder des Verwaltungsrates. Sie führen wie bisher Kollektivunterschrift.

26. Juli 1948. Autotransporte.
Fr. Menini, in Basel. Inhaber dieser Einzelfirma ist Franz Menini-Furlan, von und in Basel. Autotransporte. Spalenring 56.

26. Juli 1948. Seidenbänder usw.
Seiler & Co. A.G., in Basel, Betrieb eines Seidenband- und Seidenstoff-Fabrikationsgeschäftes usw. (SHAB. Nr. 168 vom 21. Juli 1948, Seite 2035). Prokura wurde erteilt an Hans Jakob Oeri, von und in Basel. Er zeichnet zu zweien.

26. Juli 1948. Chemisch-technische Produkte.
Neochem A.G., in Basel, Fabrikation von und Handel mit chemisch-technischen Produkten (SHAB. Nr. 96 vom 26. April 1948, Seite 1170). In der Generalversammlung vom 24. Juli 1948 wurden die Statuten geändert. Das Grundkapital von Fr. 100 000 wurde durch Ausgabe von 100 neuen Aktien zu Fr. 1000 erhöht auf Fr. 200 000, eingeteilt in 200 voll einbezahlte Inhaberk Aktien zu Fr. 1000.

26. Juli 1948. Lebensmittel usw.
Meia A.G., in Basel, Kauf von Immobilien usw. (SHAB. Nr. 262 vom 8. November 1946, Seite 3271). In der Generalversammlung vom 23. Juli 1948 wurden die Statuten geändert. Das Grundkapital von Fr. 50 000 ist nun voll liberiert, wovon Fr. 25 000 durch Verrechnung. Zweck der Gesellschaft ist nun der Import-, Export- und Transithandel mit Lebensmitteln und Rohstoffen aller Art, Uebernahme von Vertretungen aller Art sowie die Beteiligung

an Unternehmungen des Lebensmittel- und Rohstoffhandels. Die Prokura der Margaretha Wagner-Meyer ist erloschen. In den Verwaltungsrat wurde gewählt Otto Leuppi, von Villmergen, in Basel; er führt Einzelunterschrift. Präsident des Verwaltungsrates ist nun Paul Keller-Breitenstein.

27. Juli 1948. Tapezierergeschäft usw.

Ed. Hoch, in Basel. Inhaber dieser Einzelfirma ist Eduard Hoch-Greth, von und in Basel. Tapezier- und Dekorationsgeschäft. Birkenstrasse 26.

27. Juli 1948. Südrüchte usw.

Emilio Belussi, in Basel. Inhaber dieser Einzelfirma ist Emilio Belussi, italienischer Staatsangehöriger, in Basel. Südrüchte und Landesprodukte en gros. Riehenstrasse 133.

27. Juli 1948.

Schweizerische Kreditanstalt (Credit Suisse) (Credito Svizzero), Zweigniederlassung in Basel (SHAB. Nr. 96 vom 26. April 1948, Seite 1171), Aktiengesellschaft, mit Hauptsitz in Zürich. Die Unterschrift des Mitgliedes der Generaldirektion Heinrich Wegmann ist erloschen.

27. Juli 1948. Versicherungen.

Imhoff & Schlumpf, in Basel, Kollektivgesellschaft, Versicherungsagentur usw. (SHAB. Nr. 305 vom 31. Dezember 1937, Seite 3849). Die Prokura der Emma Gross ist erloschen.

27. Juli 1948. Hotel usw.

Paul Otto, in Basel, Hotel- und Wirtschaftsbetrieb (SHAB. Nr. 266 vom 10. November 1939, Seite 2278). Die Einzelfirma ist infolge Todes des Inhabers erloschen. Aktiven und Passiven gehen über an die Kollektivgesellschaft «Paul Otto's Erben», in Basel.

27. Juli 1948. Hotel usw.

Paul Otto's Erben, in Basel. Margaretha Guex, geb. Otto, von Belmont sur Lausanne, Alice Neithardt, geb. Otto, von Schaffhausen und Zürich, beide mit Zustimmung der Ehemänner und in Gütertrennung lebend, und Witwe Helene Hirt-Otto, von Münchenbuchsee, alle in Zürich, und Witwe Emma Hauser-Otto, von und in Basel, sind unter obiger Firma eine Kollektivgesellschaft eingegangen, die am 1. Januar 1948 begonnen und Aktiven und Passiven der erloschenen Einzelfirma «Paul Otto», in Basel, übernommen hat. Hotel- und Restaurationsbetrieb. Centralbahnplatz 3/4.

27. Juli 1948.

C. Schlotterbeck, Automobile, Aktiengesellschaft, in Basel (SHAB. Nr. 116 vom 21. Mai 1948, Seite 1410). Aus dem Verwaltungsrat ist Elise Schlotterbeck-Simon infolge Todes ausgeschieden; ihre Unterschrift ist erloschen.

28. Juli 1948.

Vita-Film A.G., in Basel (SHAB. Nr. 54 vom 6. März 1946, Seite 703). Aus dem Verwaltungsrat ist William Andrist ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen.

28. Juli 1948. Lederwaren.

Jacques Jakubowitsch-Brin, bisher in Basel, Handel mit Lederwaren en gros (SHAB. Nr. 122 vom 27. Mai 1939, Seite 1079). Die Einzelfirma hat ihren Sitz nach Zürich verlegt (SHAB. Nr. 172 vom 26. Juni 1948, Seite 2085) und wird daher in Basel von Amtes wegen gelöscht.

Appenzell I.-Rh. — Appenzell Rh. int. — Appenzello int.

28. Juli 1948. Schreinerei, Linoleum.

J. Schmid-Fässler, in Appenzell. Inhaber dieser Firma ist Jakob Schmid-Fässler, von und in Appenzell. Bausehreinerei, Linoleumgeschäft. Hinter dem «Pfauen».

28. Juli 1948. Molkerei, Schweinehandel.

Johann Sutter-Schmid, in Appenzell. Inhaber dieser Firma ist Johann Sutter-Schmid, von und in Appenzell. Molkerei und Schweinehandel. Beim «Scheidweg».

Graubünden — Grisons — Grigioni

24. Juli 1948. Transporte.

Hans Vetsch, in Furna-Station, Gemeinde Jenaz. Inhaber dieser Firma ist Hans Vetsch, von Grabs (St. Gallen), in Furna-Station, Gemeinde Jenaz. Sachentransporte.

27. Juli 1948. Kolonialwaren, Geschirr.

Maria Ruff-Grisch, in Bivio, Kolonialwaren- und Geschirrhändler (SHAB. Nr. 306 vom 30. Dezember 1938, Seite 2816). Die Prokura von Christian Josef Grisch ist erloschen.

27. Juli 1948. Gasthaus.

Jakob Coray-Cafilisch, in Trin, Betrieb des Gasthauses «Zum Ringel» (SHAB. Nr. 185 vom 10. August 1932, Seite 1942). Diese Firma ist infolge Verkaufs des Gasthauses erloschen.

27. Juli 1948.

Schatzuchtgenossenschaft Zizers, in Zizers (SHAB. Nr. 108 vom 10. Mai 1946, Seite 1410). Diese Genossenschaft hat sich durch Beschluss der ausserordentlichen Generalversammlung vom 20. Mai 1948 aufgelöst. Die Firma wird, nachdem die Liquidation bereits durchgeführt ist, gelöscht.

27. Juli 1948. Bäckerei, Kolonialwaren, Gasthaus.

Heinrich Filsch's Erben, in Rothenbrunnen, Bäckerei, Kolonialwarenhändler und Gasthaus «Zum Central» (SHAB. Nr. 241 vom 15. Oktober 1945, Seite 2502). Diese Firma ist infolge Verkaufs des Geschäftes und Auflösung der Kollektivgesellschaft nach beendeter Liquidation erloschen.

Aargau — Argovie — Argovia

Berichtigung.

Jul. Köchli, in Sarmenstorf (SHAB. Nr. 158 vom 9. Juli 1948, Seite 1928). Natur des Geschäftes: Sachentransporte (Traktorenbetrieb).

28. Juli 1948. Chemisch-technische Produkte.

F. Studer-Küng, in Wohlen. Inhaber dieser Firma ist Franz Xaver Studer-Küng, von Niederösch (Bern), in Wohlen (Aargau). Fabrikation und Vertrieb chemisch-technischer Produkte. Neuwil 1600.

28. Juli 1948. Goldleisten- und Rahmenfabrik.

Bopp-Bugnon, in Villmergen, Goldleisten- und Rahmenfabrik (SHAB. Nr. 54 vom 6. März 1946, Seite 704). Die Prokura von Max Maurer ist erloschen. Die Prokuristin Alice Bopp zeichnet nun einzeln.

28. Juli 1948.

Landwirtschaftliche Konsumgenossenschaft Rudolfstetten, in Rudolfstetten (SHAB. Nr. 201 vom 29. August 1945, Seite 2063). Josef Koller, Präsident, ist aus dem Vorstande ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Zum neuen Präsidenten wurde der bisherige Aktuar Josef Meier, von Obersiegenenthal, in Rudolfstetten, ernannt. Als Aktuar ist neu in den Vorstand gewählt worden: Alois Koller, von und in Rudolfstetten. Zeichnungsberechtigt sind Präsident oder Vizepräsident kollektiv mit dem Aktuar; der Verwalter führt Einzelunterschrift.

Tessin — Tessin — Ticino

Ufficio di Bellinzona

28 luglio 1948. Macelleria, salumeria.

Prandi e Zoppis, in Bellinzona, macelleria, salumeria. La predetta società in nome collettivo è sciolta e viene cancellata dal registro di commercio. Attività e passività vengono assunte dalla costituenda ditta individuale «Prandi Giovanni», in Bellinzona.

28 luglio 1948. Macelleria, salumeria.

Prandi Giovanni, in Bellinzona. Titolare è Giovanni Prandi, di Paolo, da Lostallo, in Bellinzona. Assume attività e passività della cessata società in nome collettivo «Prandi e Zoppis», in Bellinzona. Macelleria, salumeria. Piazza Collegiata (casa eredi Croce).

28 luglio 1948.

Associazione Mugnai Ticinesi, in Bellinzona, società cooperativa (FUSC. del 17 giugno 1946, N° 138, pagina 1817). La società è dichiarata disciolta per aver omesso di porre in consonanza il suo statuto alle nuove disposizioni legali. La ditta è modificata in Associazione Mugnai Ticinesi in liquidazione. Come liquidatori sono nominati Roberto Ehrismann, presidente, e Sergio Simona, vice-presidente dell'amministrazione, i quali firmeranno collettivamente.

Ufficio di Cevio (distretto di Vallemaggia)

27 luglio 1948. Beola, granito.

Aglanti & Ci, in Bignasco. Sotto questa ragione sociale, Fulvio Delponte, di Ercole, da ed in Bignasco; Dante Belotti, fu Cesare, da Russo, in Cevio, e Dante Agliani, di Andrea, d'Italia, in Bignasco, hanno costituito, a far tempo dal 15 luglio 1948, una società in nome collettivo. Vincola la società la sola firma individuale del socio Fulvio Delponte. Estrazione e lavorazione di beola e granito di Vallemaggia.

Waadt — Vaud — Vaud

Bureau de Cossonay

28 juillet 1948. Bonneterie, tissus, etc.

Elisabeth Hämmel-Knébel, à La Sarraz, bonneterie, tissus, mercerie (FOSC. du 28 janvier 1937, N° 22, page 209). La raison est radiée par suite de remise de commerce.

28 juillet 1948. Tissus, mercerie, etc.

Pierre Knébel, à La Sarraz. Le chef de la maison est Pierre Knébel, de et à La Sarraz. Commerce de tissus, laines, bonneterie, mercerie, confections.

Bureau d'Echallens

28 juillet 1948. Quincaillerie, outils agricoles, etc.

Edmond Falcy, à Echallens, quincaillerie, outils agricoles et de jardin, articles de ménage, vélos, poussettes, articles de chauffage, clouterie, articles de métal et de faïence, poterie, appareils électriques (FOSC. du 30 avril 1934, N° 99, page 1140). La raison est radiée par suite de remise de commerce.

28 juillet 1948. Quincaillerie, outils agricoles, etc.

Georges Falcy, à Echallens. Le chef de la maison est Georges Falcy, fils d'Edmond, de Vallorbe, à Echallens. Quincaillerie, commerce d'outils agricoles et de jardin, articles de ménage et de chauffage, articles de métal, appareils électriques, engrais et produits agricoles.

Bureau de Grandson

5 juillet 1948.

Société du battoir à grains de Bonvillars, à Bonvillars. Sous cette raison sociale, il a été constitué une société coopérative ayant pour but l'achat et l'exploitation d'une machine à battre le grain; l'acquisition, l'entretien et l'utilisation d'autres machines agricoles. Les statuts portent la date du 1^{er} février 1943. Le capital social est divisé en parts sociales de 50 fr. Les engagements de la société sont garantis en premier lieu par sa fortune, puis, si un découvert subsiste, il sera couvert au prorata du nombre des parts. Les publications prévues par la loi seront faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. Les autres publications auront lieu dans le «Journal d'Yverdon». L'administration se compose de 3 à 5 membres. Le président, le vice-président et le secrétaire signent collectivement. Le président est Robert Favre, de Bonvillars; vice-président: Jean Ray, de Bonvillars; secrétaire: Albert Favre, de Provence; tous à Bonvillars. La société est engagée par la signature collective à deux du président, du vice-président et du secrétaire.

Bureau de Nyon

28 juillet 1948. Participations.

Mellson S.A., précédemment à Lancy (Genève) (FOSC. du 10 octobre 1946, page 2966). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale extraordinaire du 23 juillet 1948, la société a décidé: 1° de transférer son siège social à Nyon; 2° d'adopter de nouveaux statuts mis en harmonie avec les dispositions actuelles du Code des obligations en remplaçant les statuts originaux portant la date du 28 juin 1937. Elle a pour objet l'administration de participations financières, commerciales et industrielles, dans le sens d'une compagnie holding et sans faire appel au public. Le capital social est de 50 000 fr. divisé en 100 actions de 500 fr. chacune, nominatives. Les publications sont faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. Le conseil d'administration est composé d'un à trois membres. A été nommé administrateur unique en remplacement de Frédéric Lutz, décédé, dont la signature est éteinte, Charles Saugy, de Rougemont, à Nyon, avec signature individuelle. Adresse de la société: Caisse d'Epargne de Nyon.

Bureau de Vevey

28 juillet 1948.

Société Immobilière du Quai Maria Beigla, à Vevey, société anonyme (FOSC. du 11 janvier 1943, N° 7). Roger Kolly, de Fribourg, à Vevey, a été désigné en qualité d'administrateur et engagera la société en signant collectivement avec un autre membre du conseil d'administration. L'administrateur Adolphe Monod, décédé, est radié et ses pouvoirs sont éteints.

28 juillet 1948. Immeubles.

Château de Sully S.A., à La Tour-de-Peilz (FOSC. du 17 mai 1945, N° 113). L'administrateur Georges Gross, secrétaire démissionnaire, est radié et ses pouvoirs sont éteints. Arthur Baumgartner, président du conseil, qui signait jusqu'ici collectivement avec un autre administrateur, engagera dorénavant la société par sa signature individuelle.

28 juillet 1948. Produits diététiques, etc.

Afco S.A., succursale de La Tour-de-Peilz (FOSC. du 3 novembre 1947, N° 257), avec siège principal à Lausanne. Les pouvoirs du directeur général Hans Streit, du directeur Paul Tenger, ainsi que ceux du fondé de procuration Henri Isler sont éteints.

Neuenburg — Neuchâtel — Neuchâtel
Bureau de La Chaux-de-Fonds

24 juillet 1948. Verres de montres.

Hans Steimann, à La Chaux-de-Fonds, verres de montres (FOSC. du 4 juin 1937, N° 127). La raison est radiée. L'actif et le passif sont repris par la société en commandite « Hans Steimann et Co. », inscrite ce jour, à La Chaux-de-Fonds. La raison publiée par erreur « Hans Steimann » est en réalité « Hans Steimann ».

24 juillet 1948. Verres de montres.

Hans Steimann et Co., à La Chaux-de-Fonds. Sous cette raison sociale, il a été constitué une société en commandite qui a commencé le 1^{er} janvier 1948 dans laquelle Hans Steimann, de Gempenach (Fribourg), à La Chaux-de-Fonds, est associé indéfiniment responsable; René Steimann, de Gempenach, et Arnold Hoppler, de Dägerlen (Zurich), les deux à La Chaux-de-Fonds, commanditaires chacun pour 500 fr., versés en espèces. Cette société reprend l'actif et le passif de la raison individuelle « Hans Steimann », à La Chaux-de-Fonds, radiée ce jour. Fabrication de verres de montres. Succès 9.

Bureau de Neuchâtel

24 juillet 1948.

Papeteries S. A., (Papierwerke A. G.), à Serrières, commune de Neuchâtel (FOSC. du 23 mars 1945, N° 69, page 685). Le conseil d'administration est composé de: René Sutter, de et à Fleurier, président; Hans Ringier, vice-président; Paul Ringier; Hans Erhardt, père; Alfred Widmer, ces quatre derniers déjà inscrits. Les administrateurs Georges Bauer, président, Emmanuel Borel et Karl Engholm ont démissionné. Les pouvoirs du premier sont éteints. Il en est de même de ceux du fondé de procuration Otto Kunz. La société sera dorénavant engagée par la signature collective à deux des administrateurs René Sutter, Hans Ringier, Paul Ringier et Hans Erhardt, administrateur-délégué, et en outre par Fritz-Joseph Zumsteg, directeur commercial, et Johann-Löthar Erhardt, directeur technique, signant collectivement entre eux ou avec un des quatre administrateurs possédant la signature collective.

24 juillet 1948.

Société pour maintenir des logements à loyers modestes S. A., à Neuchâtel (FOSC. du 1 juillet 1947, N° 150, page 1806). La signature de Jacques-Henri Clerc, président démissionnaire, est radiée. A été nommé président Pierre Guntard, de et à Neuchâtel. Il engagera la société en signant collectivement avec l'un des administrateurs déjà inscrits.

Genf — Genève — Ginevra

20 juillet 1948.

Annuaire des Organisations Internationales Henchoz et Wüst (Annuary of International Organizations Henchoz et Wüst), à Genève, édition, publication et vente d'un annuaire des organisations internationales, société en nom collectif (FOSC. du 4 juin 1947, page 1503). La société est dissoute depuis le 15 juin 1948. La liquidation étant terminée, cette raison sociale est radiée. L'actif et le passif sont repris, sur la base d'un bilan au 15 juin 1948, par la société anonyme « Editions de l'Annuaire des Organisations Internationales S. A. », à Genève, ci-après inscrite.

20 juillet 1948.

Editions de l'Annuaire des Organisations Internationales S. A., à Genève. Aux termes d'acte authentique du 3 juillet 1948, il a été constitué, sous cette dénomination, une société anonyme ayant pour objet la rédaction, l'édition et la vente d'un annuaire des organisations internationales et de toutes autres publications et, notamment, la continuation des affaires de la société en nom collectif « Annuaire des Organisations Internationales Henchoz et Wüst (Annuary of International Organizations Henchoz et Wüst) », dont elle reprend l'actif et le passif. Le capital social est de 50 000 fr., divisé en 100 actions de 500 fr. chacune, nominatives. Le capital social est entièrement libéré. Il a été fait apport à la présente société de l'actif et du passif de l'entreprise d'éditions exploitée par la société en nom collectif « Annuaire des Organisations Internationales Henchoz et Wüst (Annuary of International Organizations Henchoz et Wüst) », à Genève, rue de Lausanne 109, suivant bilan arrêté au 15 juin 1948, incorporé aux statuts, comportant un actif net de 30 265 fr., prix pour lequel cet apport est fait et accepté. En paiement de cet apport, il a été remis aux deux apporteurs 60 actions de la société de 500 fr. chacune, entièrement libérées, soit 30 pour chacun d'eux, lesquels restent créanciers de la société pour le solde, soit 265 fr. L'organe de publicité est la Feuille officielle suisse du commerce. L'assemblée générale est convoquée par lettre recommandée et par avis inséré dans l'organe de publicité. La société est administrée par un conseil d'administration d'un ou de plusieurs membres. Le conseil d'administration est composé de: René-Henri Wüst, président, de Zurich, à Genève; Roger Baudet, secrétaire, d'Etagnières (Vaud), à La Tour-de-Peilz (Vaud); Marcel Henchoz, de Rossinière (Vaud), à Genève, et Jean Cavin, de Vuillens (Vaud), à Lausanne. La société est engagée par la signature collective de deux administrateurs. Adresse: rue de Lausanne 109 (au domicile de Marcel Henchoz).

24 juillet 1948.

Société Immobilière La Gaviola, à Genève. Suivant acte authentique du 19 juillet 1948, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour objet l'acquisition, la construction, la possession, l'exploitation et la vente de tous immeubles situés en Suisse et à l'étranger et notamment l'acquisition pour le prix de 79 000 fr. des parcelles 5049, 5248, 5458, 5459, 5460, de la commune de Collonge-Bellerive. Le capital social entièrement libéré, est de 50 000 fr., divisé en 50 actions de 1000 fr. chacune, au porteur. L'organe de publicité est la Feuille officielle suisse du commerce. Le conseil d'administration est composé d'un ou de plusieurs membres. Walter Stamm, de et à Genève, a été nommé unique administrateur; il signe individuellement. Adresse: avenue des Tilleuls 6 (chez Walter Stamm).

26 juillet 1948. Bois et dérivés, etc.

Boissa S. A., à Genève. Suivant acte authentique et statuts du 17 juillet 1948, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but l'achat et la vente de bois européens, exotiques et dérivés, l'importation et l'exportation de bois et dérivés; le commerce d'appareils à bois ou autres; la prise ou l'acquisition de tous brevets et marques, la concession ou la prise tant en Suisse qu'à l'étranger de licences d'exploitation; la création, l'achat et la prise à bail, tant en Suisse qu'à l'étranger de toutes usines ou industries se rattachant au but principal. Elle pourra participer à toutes affaires ou entreprises et faire toutes opérations immobilières. Le capital social est de 50 000 fr. entièrement libéré, divisé en 50 actions de 1000 fr. chacune, au porteur. L'organe de publicité est la Feuille officielle suisse du commerce. Le conseil d'administration est composé d'un ou de plusieurs

membres. Edouard Kramer, d'Oberhallau (Schaffhouse), à Genève, a été nommé unique administrateur; il signe individuellement. Adresse: rue de la Corratierie 26 (chez Bourquin frères et Corbat, Société Fiduciaire).

27 juillet 1948. Location de wagons spéciaux, etc.

Sopav S. A., à Genève, location de wagons spéciaux et de bateaux-citernes, etc. (FOSC. du 13 juillet 1948, page 1966). Enriqué Weissenbach, inscrit jusqu'ici comme secrétaire, a été nommé président du conseil d'administration et Edouard Bréguet, inscrit jusqu'ici comme président, secrétaire dudit conseil.

27 juillet 1948. Tea-rooms, cafés-glacières, etc.

Au Carillon de St-Pierre S. A., à Genève, installations, exploitation et gérance de tous tea-rooms, cafés-glacières, bars, etc. (FOSC. du 18 août 1947, page 2380). Robert-Honoré Tournaire, de et à Genève, a été nommé seul administrateur avec signature individuelle en remplacement de Jacques Hübscher, administrateur démissionnaire, lequel est radié et dont les pouvoirs sont éteints. Locaux: 33, rue de la Fontaine.

27 juillet 1948.

Société Immobilière du Géranium, à Genève, société anonyme (FOSC. du 12 février 1948, page 433). Jacques Bordier, de Genève, à Sierne, commune de Veyrier, a été nommé unique administrateur; il signe individuellement. Les administrateurs Emile Poulin et Georges Losmaz sont démissionnaires; leurs pouvoirs sont éteints. Adresse: rue du Vieux-Collège 8 (régie Jacques Bordier et Cie).

27 juillet 1948.

Société Immobilière de la Rue du Commerce N° 7, à Genève, société anonyme (FOSC. du 19 mars 1948, page 802). Le conseil d'administration est actuellement composé de: Henry Faucherre, président, de Bâle, à Muttenz (Bâle-Campagne); Willy Maurer, secrétaire, de Schmiedrue (Argovie), à Muttenz (Bâle-Campagne), et Emile Debrunner, de Zurich, à Bâle, lesquels signent collectivement à deux. L'administrateur André Pochon est démissionnaire; ses pouvoirs sont éteints. Nouvelle adresse: rue Boute 5 (en les bureaux de la « Société coopérative Suisse de Consommation [S. C. S. C.] »).

27 juillet 1948.

Société Immobilière Charmilles-Avenir, à Genève, société anonyme (FOSC. du 3 janvier 1947, page 6). Le conseil d'administration est actuellement composé de: Ernest Pelet, inscrit jusqu'ici comme secrétaire, nommé président, et V^e Rosina Bocquet, née Blunier, secrétaire, de Genève, à La Chapelle sur Caronge, commune de Plan-les-Orates, lesquels signent collectivement. L'administrateur Jules Bocquet est décédé; ses pouvoirs sont éteints.

27 juillet 1948. Appareils destinés à la production de chaleur, etc.

Combura S. A., à Genève, fabrication et vente de tous appareils destinés à la production et à l'utilisation rationnelle de la chaleur, etc. (FOSC. du 10 mai 1948, page 1306). René Perrot, de Neuchâtel et Versoix, à Genève, a été nommé secrétaire du conseil d'administration avec signature collective à deux. Eugène-Alfred Gaulis a cessé ses fonctions de secrétaire du conseil d'administration; il reste inscrit comme administrateur et continue à exercer la signature collective à deux. L'administrateur Paul Bia n'exerce plus la signature sociale. L'administrateur Charles Devaud, démissionnaire, est radié.

27 juillet 1948.

La Défense Automobile et Sportive (D. A. S.), à Genève, société anonyme (FOSC. du 17 mai 1946, page 1506). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 15 juillet 1948, la société a modifié ses statuts sur un point non soumis à publication.

27 juillet 1948. Société immobilière.

Dolaris S. A., à Genève, société immobilière (FOSC. du 20 février 1948, page 521). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale extraordinaire du 29 mai 1948, la société a décidé sa dissolution. La liquidation étant terminée, cette raison sociale est radiée.

27 juillet 1948.

Société Immobilière de Saint-Marc, à Genève, société anonyme dissoute (FOSC. du 1^{er} avril 1948, page 908). La raison sociale est radiée, les administrations fiscales ayant retiré leur opposition.

27 juillet 1948. Transports, etc.

Sauvin, Schmidt et Cie, Société Anonyme, à Genève, exploitation d'une entreprise de transports et entrepôts de tous genres (FOSC. du 3 juillet 1946, page 2004). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 5 juillet 1948, la société a pris comme nouvelle raison sociale: **Sauvin, Schmidt S. A.** Les statuts ont été modifiés en conséquence.

27 juillet 1948. Brûleurs à mazout, etc.

Pierre Duvillard S. à r. l., à Genève, brûleurs à mazout et tous appareils accessoires, etc. (FOSC. du 2 octobre 1947, page 2883). Suivant procès-verbal authentique de l'assemblée des associés du 19 juillet 1948, la société a décidé de prendre comme nouvelle raison sociale: **Haroealor S. à r. l.** Les statuts ont été modifiés en conséquence. Nouveaux locaux: rue de Neuchâtel 10.

27 juillet 1948.

Société Immobilière Rue Louis Favre A., à Genève, société anonyme (FOSC. du 27 septembre 1947, page 2831). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 14 juillet 1948, la société a porté son capital social de 50 000 fr. à 100 000 fr. par l'émission de 50 actions de 1000 fr. chacune, au porteur, entièrement libérées par compensation de créances. Les statuts ont été modifiés en conséquence. Le capital social est actuellement de 100 000 fr., divisé en 100 actions de 1000 fr. chacune, au porteur. Il est entièrement libéré. Le conseil d'administration est composé de Georges Filipinetti, président, et Edouard Faure, secrétaire (inscrits), lesquels engageront dorénavant la société par leur signature individuelle; leurs pouvoirs sont modifiés en conséquence.

27 juillet 1948.

Société Immobilière Délices Constructions, Lettre A, à Genève, société anonyme (FOSC. du 2 décembre 1936, page 2829). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 11 juin 1948, la société a décidé: 1° de modifier sa raison sociale; 2° de transformer les 10 actions de 1000 fr. chacune, nominatives, formant son capital social en actions au porteur; 3° de porter son capital social de 10 000 fr. à 50 000 fr. par l'émission de 40 actions de 1000 fr. chacune, au porteur, entièrement libérées par compensation avec partie d'une créance contre la société; 4° de reviser ses statuts et de les adapter aux dispositions actuelles du Code des obligations. La société prend comme nouvelle raison sociale **Société Immobilière Rue de Lausanne 29bis**. Elle a pour objet l'achat, la location, la vente, la construction et la revente d'immeubles sis dans le canton de Genève et toutes opérations s'y rattachant, notamment l'exploitation de l'immeuble dont elle est actuellement propriétaire, sis en la commune de Genève, section Cité, et formant au cadastre la parcelle 3114, feuille 63, sur laquelle existent à la rue de Lausanne 29bis, les bâtiments N° C 280, habitation maçonnerie, C 281, habitation maçonnerie, C 282, dépendance maçonnerie. Le capital social est de 50 000 fr., divisé en 50 actions de 1000 fr. chacune, au porteur. Il est entièrement libéré. Les publications sont faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. Le conseil d'administration est composé d'un ou de plusieurs membres. Adresse: rue de la Corratierie 18 (régie Bernard Nef et Cie).

Eidgenössisches Amt für geistiges Eigentum
Bureau fédéral de la propriété intellectuelle — Ufficio federale della proprietà intellettuale

Marken — Marques — Marche

Eintragungen — Enregistrements — Iscrizioni

Nr. 125539. Hinterlegungsdatum: 2. März 1948, 20 Uhr.
Gladwin Limited, Embassy Works, Rockingham Street, Sheffield 1 (Grossbritannien). — Fabrik- und Handelsmarke.

Messerschmiedewaren und Schneidwerkzeuge, Edelmetallgegenstände und Imitationen von Edelmetallen sowie galvanisch plattierte Waren; insbesondere Messer, Gabeln, Löffel, Schüsseln und Platten.

Embassy

Nr. 125540. Hinterlegungsdatum: 2. März 1948, 20 Uhr.
Gladwin Limited, Embassy Works, Rockingham Street, Sheffield 1 (Grossbritannien). — Fabrik- und Handelsmarke.

Messerschmiedewaren und Schneidwerkzeuge, Edelmetallgegenstände und Imitationen von Edelmetallen sowie galvanisch plattierte Waren; insbesondere Messer, Gabeln, Löffel, Schüsseln und Platten.

EMBASSY

Nr. 125541. Hinterlegungsdatum: 23. März 1948, 9 Uhr.
The North British Rubber Co. Limited, Castle Mills, Fountainbridge, Edinburgh (Schottland, Grossbritannien). — Fabrik- und Handelsmarke. — Erneuerung der Marke Nr. 67035. Firma berichtet. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 23. März 1948 an.

Stiefel und Schuhe aus Gummi oder Gummiverbindungen, einschliesslich Ueberhosen und Schneeschuhe.



Nr. 125542. Date de dépôt: 26 mai 1948, 18 h.
Imperial Chemical Industries Limited, Wexham Road, Slough (Buckinghamshire, Grande-Bretagne). — Marque de fabrique et de commerce.

Réfrigérants, solvants, substances pour l'extinction du feu et matière calorifuges et ingrédients pour leur préparation.

ARCTON

Nr. 125543. Hinterlegungsdatum: 31. Mai 1948, 17 Uhr.
Det Danske Medicinal- & Kemikalie Kompagni A/S, Prags Boulevard 37, Kopenhagen (Dänemark). — Fabrik- und Handelsmarke.

Alkoholabgewöhnungsmittel.

ANTABUS

Nr. 125544. Hinterlegungsdatum: 21. Juli 1948, 18 Uhr.
John Mackintosh & Sons Limited, Albion Mills, Halifax (Yorkshire, Grossbritannien). — Fabrikmarke.

Schokolade, Konfiseriewaren und Kaugummi.

MACKINTOSH'S TOFFEE DE LUXE

Nr. 125545. Hinterlegungsdatum: 21. Juli 1948, 18 Uhr.
John Mackintosh & Sons Limited, Albion Mills, Halifax (Yorkshire, Grossbritannien). — Fabrikmarke.

Schokolade, Konfiseriewaren und Kaugummi.

QUALITY STREET

Nr. 125546. Hinterlegungsdatum: 1. Juni 1948, 19 Uhr.
John Mackintosh & Sons Limited, Albion Mills, Halifax (Yorkshire, Grossbritannien). — Fabrikmarke.

Schokolade, Konfiseriewaren und Kaugummi.

ROLO

Nr. 125547. Hinterlegungsdatum: 21. Juli 1948, 18 Uhr.
John Mackintosh & Sons Limited, Albion Mills, Halifax (Yorkshire, Grossbritannien). — Fabrikmarke.

Schokolade, Konfiseriewaren und Kaugummi.

MAX

Nr. 125548. Hinterlegungsdatum: 10. Juni 1948, 14 Uhr.
Marcel Walser, place de la Gare 16, Delémont (Schweiz). — Handelsmarke. Uhren.

MARWAL

Nr. 125549. Hinterlegungsdatum: 16. Juni 1948, 11 Uhr.
Gebr. Graf A.G., Dagmersellen (Luzern, Schweiz). — Handelsmarke. Vorzugstafelbutter.



Nr. 125550. Hinterlegungsdatum: 22. Juni 1948, 20 Uhr.
Walter Kriesemer & Co., David-Strasse 27, St. Gallen (Schweiz). Fabrik- und Handelsmarke.

Damenkleider, Blusen und Stickereien.

CAMPUS

Nr. 125551. Hinterlegungsdatum: 23. Juni 1948, 12 Uhr.
Ferdinand Kaus-Baumgartner, Bachtelenstrasse 37, Grenchen (Schweiz). Fabrik- und Handelsmarke.

Wecker-Uhr.

BELLIS

Nr. 125552. Hinterlegungsdatum: 6. Juli 1948, 11 Uhr.
Dr. v. Vintschger, Vadianstrasse 58, St. Gallen (Schweiz). Fabrik- und Handelsmarke.

Alle pharmazeutischen Produkte, ob Spezialitäten oder nicht, Verbandstoffe, Desinfektionsmittel, Veterinärmedikamente, Tierarzneimittel, chemische Präparate für Medizin und Hygiene.

Buthaesan
Aktiv-Salbe

Nr. 125553. Hinterlegungsdatum: 8. Juli 1948, 5 Uhr.
Sattler & Co. Aktiengesellschaft, Hochstrasse 87, Zürich 7 (Schweiz). Handelsmarke.

Technische Gummiwaren, speziell Hochdruckschläuche, Wasserhahenschläuche, Konservenglasringe, Dichtungen aller Art usw.

SACO

Nr. 125554. Hinterlegungsdatum: 7. Juli 1948, 19 Uhr.
Frel & Kasser A.G., Gotthardstrasse 55, Zürich (Schweiz). Fabrik- und Handelsmarke. — Erneuerung der Marke Nr. 67679. Firma abgeändert. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 3. Juli 1948 an.

Strümpfe, Socken, Strumpf- und Sockenhalter, Fusspflegeartikel wie Schuheinlagen, Fussstützen, Fusskorsets, Binden, Zehenkorrektor, Krampfadestrümpfe mit und ohne Gummi, Bandagen für Fussgelenke, für Knöchel, Knie und Waden, Leibbinden, Bruchbänder.

Vasano

Nr. 125555. Hinterlegungsdatum: 13. Juli 1948, 17 Uhr.
Marcel Antoine Guillaume-Gentil, Cully (Waadt, Schweiz). Fabrik- und Handelsmarke.

Zahnpasta und Mundwasser für Raucher.

Tabatril

Nr. 125556. Hinterlegungsdatum: 14. Juli 1948, 18 Uhr.
Talvo AG., Weinbergstrasse 29, Zürich (Schweiz).
 Fabrik- und Handelsmarke.

Dichtungsmaterial.

TALVOLIT

Nr. 125557. Date de dépôt: 15 juillet 1948, 16 h.
Electro Manganese Corporation, Proctor Street, Knoxville (Tennessee,
 E.-U. d'Amérique). — Marque de fabrique et de commerce.

Manganèse métallique, à savoir: manganèse récupéré par procédé électrique des
 minerais de manganèse.



Nr. 125558. Date de dépôt: 19 juillet 1948, 20 h.
D^r A. Wander S. A., Berne (Suisse).
 Marque de fabrique et de commerce.

Médicaments, préparations pharmaceutiques, chimico-pharmaceutiques, drogues
 pharmaceutiques.

NOVESINE

Nr. 125559. Hinterlegungsdatum: 20. Juli 1948, 20 Uhr.
J. R. Geigy A.G. (J. R. Geigy S. A.), Schwarzwaldallee 215, Basel (Schweiz).
 Fabrik- und Handelsmarke.

Arzneimittel, chemische Erzeugnisse für Heilzwecke und Gesundheitspflege,
 pharmazeutische Drogen, Pflaster, Verbanstoffe, Tier- und Pflanzenvergiftungs-
 mittel, Entkeimungs- und Entwesungsmittel (Desinfektionsmittel), Mittel zum
 Frischhalten und Haltbarmachen von Lebensmitteln.

Siógeno

Nr. 125560. Hinterlegungsdatum: 19. Juli 1948, 18 Uhr.
**Aktiengesellschaft vormals B. Siegfried (Société anonyme anciennement
 B. Siegfried) (B. Siegfried Limited) (Società Anonima già B. Siegfried),
 Zofingen (Schweiz).** — Fabrik- und Handelsmarke.

Schädlingsbekämpfungsmittel.

OCTA-TOX

Nr. 125561. Hinterlegungsdatum: 21. Juli 1948, 5 Uhr.
Henkel & Cie. GmbH., Düsseldorf (Deutschland).
 Fabrik- und Handelsmarke. — Erneuerung der Marke Nr. 66328. Die
 Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 26. Januar 1948 an.

Soda, Seife, Bleichsoda, Waschpulver, Seifenpulver, Putzextrakt, Putzpulver,
 Putzmittel.

Henco

Nr. 125562. Date de dépôt: 15 juin 1948, 17 h.
The North British Rubber Co. Limited, Castle Mills, Fountainbridge, Edim-
 bourg (Ecosse, Grande-Bretagne). — Marque de fabrique et de commerce.
 — Renouvellement de la marque N° 67634. Raison rectifiée. Le délai de
 protection résultant du renouvellement court depuis le 15 juin 1948.

Articles en caoutchouc et spécialement galoches, souliers canevas, bottes de
 neige et chaussures caoutchoutées.



Nr. 125563. Date de dépôt: 15 juin 1948, 17 h.
The North British Rubber Co. Limited, Castle Mills, Fountainbridge, Edim-
 bourg (Ecosse, Grande-Bretagne). — Marque de fabrique et de commerce.
 — Renouvellement de la marque N° 67635. Raison rectifiée. Le délai de
 protection résultant du renouvellement court depuis le 21 mai 1948.

Articles en caoutchouc et spécialement galoches, souliers canevas, bottes de
 neige et chaussures caoutchoutées.



Nr. 125564.

Date de dépôt: 15 juin 1948, 17 h.

The North British Rubber Co. Limited, Castle Mills, Fountainbridge, Edim-
 bourg (Ecosse, Grande-Bretagne). — Marque de fabrique et de commerce.
 — Renouvellement de la marque N° 67636. Raison rectifiée. Le délai de
 protection résultant du renouvellement court depuis le 15 juin 1948.

Articles en caoutchouc et spécialement galoches, souliers canevas, bottes de
 neige et chaussures caoutchoutées.



Nr. 125565.

Date de dépôt: 15 juin 1948, 17 h.

The North British Rubber Co. Limited, Castle Mills, Fountainbridge, Edim-
 bourg (Ecosse, Grande-Bretagne). — Marque de fabrique et de commerce.
 — Renouvellement de la marque N° 67637. Raison rectifiée. Le délai de
 protection résultant du renouvellement court depuis le 15 juin 1948.

Articles en caoutchouc et spécialement galoches, souliers canevas, bottes de
 neige et chaussures caoutchoutées.



Nr. 125566.

Date de dépôt: 15 juin 1948, 17 h.

The North British Rubber Co. Limited, Castle Mills, Fountainbridge, Edim-
 bourg (Ecosse, Grande-Bretagne). — Marque de fabrique et de commerce.
 — Renouvellement de la marque N° 67638. Raison rectifiée. Le délai de
 protection résultant du renouvellement court depuis le 15 juin 1948.

Articles en caoutchouc et spécialement galoches, souliers canevas, bottes de
 neige et chaussures caoutchoutées.



Nr. 125567.

Date de dépôt: 15 juin 1948, 17 h.

The North British Rubber Co. Limited, Castle Mills, Fountainbridge, Edim-
 bourg (Ecosse, Grande-Bretagne). — Marque de fabrique et de commerce.
 — Renouvellement de la marque N° 67639. Raison rectifiée. Le délai de
 protection résultant du renouvellement court depuis le 15 juin 1948.

Articles en caoutchouc et spécialement galoches, souliers canevas, bottes de
 neige et chaussures caoutchoutées.



Nr. 125568.

Date de dépôt: 15 juin 1948, 17 h.

The North British Rubber Co. Limited, Castle Mills, Fountainbridge, Edim-
 bourg (Ecosse, Grande-Bretagne). — Marque de fabrique et de commerce.
 — Renouvellement de la marque N° 67640. Raison rectifiée. Le délai de
 protection résultant du renouvellement court depuis le 15 juin 1948.

Articles en caoutchouc et spécialement galoches, souliers canevas, bottes de
 neige et chaussures caoutchoutées.



Nr. 125569. Hinterlegungsdatum: 1. Juli 1948, 12 Uhr.
Herblina AG., Alpenstrasse 18, Thun (Schweiz).
Fabrik- und Handelsmarke.

Getränke aller Art, insbesondere auch Weine, für welche eine Ursprungsbezeichnung gemäss Art. 336 der Lebensmittelverordnung von 1936/1946 zulässig ist.

LAENDLER

Nr. 125570. Hinterlegungsdatum: 1. Juli 1948, 18 Uhr.
Berlac AG., Sissach (Schweiz). — Fabrik- und Handelsmarke.

Lack- und Farbenprodukte jeder Art, Form und Farbe. Firnisse, Trockenstoffe, Verdünnungsmittel, Reinigungsmittel und Emulsionen für Lacke und Farben. Abbeizmittel, Beizen, Polituren, Mattierungen, Grundierungen, Poliermittel, Wachspräparate, Leder- und Bodenpflegemittel. Isolier- und Imprägnierungsmittel, Feuerschutzmittel.

MATTSCHLIFF

Nr. 125571. Hinterlegungsdatum: 14. Juli 1948, 10 Uhr.
Kräuterpfarrer Johann Künzle Zizers AG., Zizers (Graubünden, Schweiz).
Fabrik- und Handelsmarke. — Erneuerung mit abgeänderter Warenangabe der Marke Nr. 67363. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 14. Juni 1948 an.

Kräuterheilmittel und pharmazeutische Produkte.

Achilla

Nr. 125572. Hinterlegungsdatum: 14. Juli 1948, 10 Uhr.
Kräuterpfarrer Johann Künzle Zizers AG., Zizers (Graubünden, Schweiz).
Fabrik- und Handelsmarke. — Erneuerung mit erweiterter Warenangabe der Marke Nr. 67364. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 14. Juni 1948 an.

Kräutersirup und andere aus Kräutern zubereitete pharmazeutische Produkte.

PLANTAGO

Nr. 125573. Hinterlegungsdatum: 14. Juli 1948, 10 Uhr.
Kräuterpfarrer Johann Künzle Zizers AG., Zizers (Graubünden, Schweiz).
Fabrik- und Handelsmarke. — Erneuerung mit abgeänderter Warenangabe der Marke Nr. 67365. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 14. Juni 1948 an.

Kräuterheilmittel und pharmazeutische Produkte.

THEODORA

Nr. 125574. Hinterlegungsdatum: 15. Juli 1948, 15 Uhr.
Paramed GmbH., Brunnmattstrasse 12, Baden (Aargau, Schweiz).
Fabrik- und Handelsmarke.

Chemisch-pharmazeutische Präparate, Arzneimittel.

HEDERKA

Nr. 125575. Hinterlegungsdatum: 16. Juli 1948, 18 Uhr.
Fritz Eggmann, Baslerstrasse 673, Trimbach bei Olten (Schweiz).
Fabrik- und Handelsmarke. — Uebertragung und Erneuerung der Marke Nr. 66346 von Berthe Respinguet, Birsfelden. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 19. Januar 1948 an.

Spirituosen.

St. Jakob

Nr. 125576. Hinterlegungsdatum: 17. Juli 1948, 14 Uhr.
Hermann Stahel, Anna Heer-Strasse 26, Zürich (Schweiz).
Fabrik- und Handelsmarke.

Polierscheiben.

STAHLPOLI

Nr. 125577. Hinterlegungsdatum: 17. Juli 1948, 16 Uhr.
A. Knaap & Co., Acron Watch, Güterstrasse 2, Biel (Schweiz).
Handelsmarke.

Uhren.

ACRON

Nr. 125578. Hinterlegungsdatum: 17. Juli 1948, 17 Uhr.
Arnold Glardon, «Kronenhof», Hirschenplatz, Zug (Schweiz).
Fabrik- und Handelsmarke.

Mechanische Verpackungsgeräte mit Zubehör, Spannapparate für Metallbandumreifungen, Verschlussgehäuse oder -plomben, Kistenverschlüsse, Kleisenwaren.

Glardon

Nr. 125579. Date de dépôt: 20 juillet 1948, 17 h.
Eagle Pencil Company, East 13th Street 703, New-York (E.-U. d'Amérique).
Marque de fabrique et de commerce. — Renouvellement de la marque N° 67915. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 20 juillet 1948.

Crayons.

MIKADO

Nr. 125580. Date de dépôt: 22 juillet 1948, 19 h.
Montres Nitella S. A., H.-H. Houriet 26, Trameian-Dessus (Suisse).
Marque de fabrique et de commerce. — Renouvellement de la marque N° 67854. Raison modifiée. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 22 juillet 1948.

Montres, parties de montres et étuis.

„NITELLA“

Nr. 125581. Hinterlegungsdatum: 17. Juli 1948, 18 Uhr.
Ed. Kummer AG. (Arlston Inventic) Uhrenfabrik Bettlach, in Bettlach (Solothurn, Schweiz). — Fabrikmarke. — Erneuerung der Marke Nr. 66492. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 23. Februar 1948 an.

Uhren und Uhrenbestandteile.

EXIMIA

Nr. 125582. Hinterlegungsdatum: 17. Juli 1948, 18 Uhr.
Ed. Kummer AG. (Arlston Inventic) Uhrenfabrik Bettlach, in Bettlach (Solothurn, Schweiz). — Fabrikmarke. — Erneuerung der Marke Nr. 66493. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 23. Februar 1948 an.

Uhren und Uhrenbestandteile.

SPECIOSA

Nr. 125583. Hinterlegungsdatum: 17. Juli 1948, 18 Uhr.
Ed. Kummer AG. (Arlston Inventic) Uhrenfabrik Bettlach, in Bettlach (Solothurn, Schweiz). — Fabrikmarke. — Erneuerung der Marke Nr. 66494. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 23. Februar 1948 an.

Uhren und Uhrenbestandteile.

VERIDICA

Nr. 125584. Hinterlegungsdatum: 17. Juli 1948, 18 Uhr.
Ed. Kummer AG. (Arlston Inventic) Uhrenfabrik Bettlach, in Bettlach (Solothurn, Schweiz). — Fabrikmarke. — Erneuerung der Marke Nr. 66495. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 23. Februar 1948 an.

Uhren und Uhrenbestandteile.

URBANA

Nr. 125585. Hinterlegungsdatum: 17. Juli 1948, 18 Uhr.
Ed. Kummer AG. (Arlston Inventic) Uhrenfabrik Bettlach, in Bettlach (Solothurn, Schweiz). — Fabrikmarke. — Erneuerung der Marke Nr. 66496. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 23. Februar 1948 an.

Uhren und Uhrenbestandteile.

PRAESTANS

Nr. 125586. Hinterlegungsdatum: 17. Juli 1948, 18 Uhr.
Ed. Kummer AG. (Arlston Inventic) Uhrenfabrik Bettlach, in Bettlach (Solothurn, Schweiz). — Fabrikmarke. — Erneuerung der Marke Nr. 66497. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 23. Februar 1948 an.

Uhren und Uhrenbestandteile.

INTEGRA

Nr. 125587. Hinterlegungsdatum: 17. Juli 1948, 18 Uhr.
Ed. Kummer AG. (Ariston Inventie) Uhrenfabrik Bettlach, in Bettlach
(Solothurn, Schweiz). — Fabrikmarke. — Erneuerung der Marke Nr. 66498.
Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 23. Februar 1948 an.

Uhren und Uhrenbestandteile.

ALACRIS

Nr. 125588. Hinterlegungsdatum: 25. Mai 1948, 20 Uhr.
Julian Kamber, Leonhardstrasse 1, Zürich 6 (Schweiz).
Fabrik- und Handelsmarke.

Kaffee-Express-Maschinen.



Löschungen — Radiations

- Nr. 120135. — Karl Baumann, Oele & Fette, Zürich (Schweiz). — Gelöscht am 28. Juli 1948 auf Ansuchen des Hinterlegers.
Nr. 122195. — Jacques Guggenheim, Wachstücher & Kunstleder en gros, Zürich (Schweiz). — Gelöscht am 24. Juli 1948 auf Ansuchen des Hinterlegers.
No 122715. — Pharmacie de la Palud S. A., Lausanne (Suisse). — Radiée le 28 juillet 1948 à la demande de la déposante.
Nr. 124263. — J. Holzer, Zürich (Schweiz). — Gelöscht am 24. Juli 1948 auf Ansuchen des Hinterlegers.
Nr. 124804. — N. Pedoia's Erben AG., Chur (Schweiz). — Gelöscht am 28. Juli 1948 auf Ansuchen der Hinterlegerin

Andere, durch Gesetz oder Verordnung zur Veröffentlichung im SHAB.
vorgeschriebene Anzeigen — Autres avis, dont la publication est prescrite
dans la FOSC. par des lois ou ordonnances

Konsumgenossenschaft Trins in Liq.; Trins

Liquidations-Schuldenruf gemäss Artikel 913, 742 und 745 OR.

Erste Veröffentlichung

Laut Publikation im SHAB. Nr. 164 vom 16. Juli 1948 ist die Konsumgenossenschaft Trins in Liquidation getreten. Die Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Ansprüche bis spätestens 31. August 1948 bei der Treuhändergesellschaft Juon & Cie., Chur, anzumelden, unter Hinweis auf die gesetzlichen Nachteile im Unterlassungsfalle. (AA. 212³)

Für die Konsumgenossenschaft Trins in Liq.:
Juon & Cie.

Schweizerisch-Amerikanische Elektrizitäts-Gesellschaft, Zürich

Herabsetzung des Grundkapitals und Aufforderung an die Gläubiger gemäss Artikel 733 OR.

Erste Veröffentlichung

Die ordentliche Generalversammlung unserer Gesellschaft vom 28. Juli 1948 hat die Annullierung von 5000 Stück Aktien, Serie I, und damit die Reduktion des Aktienkapitals um Fr. 500 000 auf Fr. 32 846 250, beschlossen.

Wir geben von dieser Kapitalherabsetzung unsern Gläubigern hiermit Kenntnis und teilen ihnen mit, dass sie gemäss Art. 733 OR. binnen zwei Monaten von der dritten Bekanntmachung im Schweizerischen Handelsamtsblatt an gerechnet ihre Forderungen bei uns anmelden und Befriedigung oder Sicherstellung verlangen können. (AA. 214³)

Zürich, den 28. Juli 1948.

Der Verwaltungsrat.

Genossenschaft für den Handel mit der UdSSR., Bern

Liquidationsschuldenruf gemäss Artikel 913, 742 und 745 OR.

Dritte Veröffentlichung

Die Genossenschaft für den Handel mit der UdSSR., mit Sitz in Bern, ist in Liquidation getreten. Gemäss den gesetzlichen Vorschriften werden juristische und natürliche Personen, die glauben, Forderungen an die oben genannte Genossenschaft zu besitzen, aufgefordert, diese innert Monatsfrist seit Erscheinen dieser Publikation beim Kassier der Genossenschaft, Herrn S. Frey, Streitgasse 3 in Basel, anzugeben. (AA. 125¹)

Bern, den 1. Mai 1948.

Genossenschaft für den Handel mit der UdSSR.

Holding AG. für Fabrikations- und Handelswerte, Zollikon

Herabsetzung des Grundkapitals und Aufforderung an die Gläubiger gemäss Artikel 733 OR.

Dritte Veröffentlichung

Die «Holding» hat in ihrer ausserordentlichen Generalversammlung vom 29. Juni 1948 beschlossen, das Aktienkapital von Fr. 600 000 auf Fr. 500 000 zu reduzieren durch Rückzahlung der Aktien Nrn. 501—600 an die Aktionäre und Vernichtung der entsprechenden Aktientitel. Hievon wird den Gläubigern der Gesellschaft im Sinne von Art. 733 OR. Kenntnis gegeben mit der Aufforderung, ihre Ansprüche an die Gesellschaft bei derselben binnen zwei Monaten anzumelden. (AA. 211⁴)

Zollikon, den 28. Juli 1948.

Der Verwaltungsrat.

Bundesratsbeschluss

über die Abänderung des Bundesratsbeschlusses betreffend die Allgemeinverbindlicherklärung eines Gesamtarbeitsvertrages für die schweizerische Zivil-Herrenmasschneiderei

(Vom 23. Juli 1948)

Der Schweizerische Bundesrat, auf Gesuch interessierter Arbeitgeber- und Arbeitnehmerverbände und nach Einsichtnahme der unter diesen Verbänden getroffenen Vereinbarung vom 19. Februar/30. Juni 1948, gestützt auf Artikel 3, Absatz 2, des Bundesbeschlusses vom 23. Juni 1943/30. August 1946 über die Allgemeinverbindlicherklärung von Gesamtarbeitsverträgen

beschliesst:

Art. 1. Artikel 1, Ziffer II, Absatz 4 und Absatz 6, des Bundesratsbeschlusses vom 27. Dezember 1946 betreffend die Allgemeinverbindlicherklärung eines Gesamtarbeitsvertrages für die schweizerische Zivil-Herrenmasschneiderei werden aufgehoben und durch folgende Bestimmungen ersetzt:

« Art. 1, Ziff. II, Abs. 4. Für Stückarbeiter im Tariflohn beträgt der Tarifstundenlohn:

Tarifklasse I

Zürich:

Geschäftsklasse 1	Fr. 2.45
Geschäftsklasse 2	Fr. 2.25

Basel, Bern, Biel, La Chaux-de-Fonds, Davos, Genf, Lausanne, Luzern und Winterthur:

Geschäftsklasse 1	Fr. 2.35
Geschäftsklasse 2	Fr. 2.05

Heimarbeitsentschädigung 10% Zuschlag

Fournituren in natura oder 5% Zuschlag

Tarifklasse II

Aarau, Baden, Bischofszell, Chur, Freiburg, Delsberg, Interlaken, Montreux, Neuenburg, Rorschach, St. Gallen, Solothurn, Thun und Vevey:

Geschäftsklasse 1 Fr. 2.30

Geschäftsklasse 2 Fr. 2.—

Heimarbeitsentschädigung 8% Zuschlag

Fournituren in natura oder 5% Zuschlag

Tarifklasse III

Burgdorf, Frauenfeld, Lugano, Olten, Rapperswil, Romanshorn, Schaffhausen, Sitten und Zug sowie alle oben nicht benannten Orte:

Geschäftsklasse 1 Fr. 2.10

Geschäftsklasse 2 Fr. 1.80

Heimarbeitsentschädigung 6% Zuschlag

Fournituren in natura oder 5% Zuschlag

Für alle Arbeiter auf Stücklohn gelten obige Ansätze als fest.

Art. 1, Ziff. II, Abs. 6. Jugendliche Arbeitskräfte erhalten nach beendeter Lehrzeit einen Anfangslohn von 60% im 1. Halbjahr, von 70% im 2. Halbjahr und von 80% im 3. Halbjahr des Normallohnes des qualifizierten Arbeiters derselben Tarif- beziehungsweise Geschäftsklasse, sofern sie zur Ausbildung im Tag- oder Wochenlohn verwendet werden. Für weibliche und nicht selbständige Hilfskräfte gelten folgende Minimallohne in allen Tarifklassen

in der 1. Geschäftsklasse Fr. 1.60

in der 2. Geschäftsklasse Fr. 1.45

Ungelernte oder mindererwerbsfähige Arbeitskräfte werden nach Einzelvereinbarung entlohnt.

Art. 2. Dieser Beschluss gilt für das ganze Gebiet der Schweizerischen Eidgenossenschaft, mit Ausnahme des Kantons Tessin, solange die Verhandlungen betreffend die Ausdehnung des Geltungsbereichs auf diesen Kanton im Gange sind. Eine allfällige Einbeziehung des Kantons Tessin wird zur gegebenen Zeit besonders verfügt werden.

Art. 3. Dieser Beschluss tritt mit der amtlichen Veröffentlichung in Kraft.

Bern, den 23. Juli 1948.

(AA. 208)

Im Namen des Schweizerischen Bundesrates,
der Bundespräsident: Cello;
der Bundeskanzler: Leimgruber.

Arrêté du Conseil fédéral

modifiant celui qui donne force obligatoire générale à un contrat collectif de travail du métier de tailleur pour hommes en vêtements civils sur mesure

(Du 23 juillet 1948)

Le Conseil fédéral suisse, vu la demande des associations patronales et des associations ouvrières intéressées; vu la convention que celles-ci ont passée entre elles le 19 février/30 juin 1948; vu l'article 3, 2^e alinéa, de l'arrêté fédéral du 23 juin 1943/30 août 1946 permettant de donner force obligatoire générale aux contrats collectifs de travail, arrête:

Article premier. L'article premier, chiffre II, 4^e et 6^e alinéas, de l'arrêté du Conseil fédéral du 27 décembre 1946 donnant force obligatoire générale au contrat collectif de travail du métier de tailleur pour hommes en vêtements civils sur mesure est abrogé et remplacé par les dispositions suivantes:

« Art. premier, ch. II, 4^e al. Le salaire horaire du tarif pour les ouvriers aux pièces est de:

I^{re} classe de tarif

Zürich:

Classe de commerce 1 ^{re} ordre	Fr. 2.45
Classe de commerce 2 ^e ordre	Fr. 2.25

Bâle, Berne, Bienne, La Chaux-de-Fonds, Davos, Genève, Lausanne, Lucerne et Winterthur:

Classe de commerce 1 ^{re} ordre	Fr. 2.35
Classe de commerce 2 ^e ordre	Fr. 2.05

Indemnité pour travail à domicile + 10%

Fournitures en nature ou + 5%

II^e classe de tarif

Aarau, Baden, Bischofszell, Coire, Fribourg, Delémont, Interlaken, Montreux, Neuchâtel, Rorschach, St-Gall, Soleure, Thoun et Vevey:

Classe de commerce 1^{re} ordre Fr. 2.30

Classe de commerce 2^e ordre Fr. 2.—

Indemnité pour travail à domicile + 8%

Fournitures en nature ou + 5%

III^e classe de tarif

Berthoud, Frauenfeld, Lugano, Olten, Rapperswil, Romanshorn, Schaffhouse, Sierre et Zong, ainsi que toutes les localités non indiquées ci-dessus:

Classe de commerce 1^{re} ordre Fr. 2.10

Classe de commerce 2^e ordre Fr. 1.80

Indemnité pour travail à domicile + 6%

Fournitures en nature ou + 5%

Pour tous les ouvriers payés aux pièces, les taux sont fixés:

Art. premier, ch. II, 6^e al. Les jeunes ouvriers reçoivent après la fin de leur apprentissage un salaire de début de 60% dans les premiers six mois, de 70% dans le deuxième semestre et de 80% dans le troisième semestre du salaire normal de l'ouvrier qualifié de la même

classe de tarif et de la même classe de commerce, en tant qu'ils travaillent à leur perfectionnement et sont rétribués à la journée ou à la semaine. Les ouvriers auxiliaires et la main-d'œuvre auxiliaire incapables de travailler indépendamment touchent au minimum les salaires suivants dans toutes les classes de tarif:

Dans la classe de commerce 1 ^{er} ordre	Fr. 1.60
Dans la classe de commerce 2 ^e ordre	Fr. 1.45

Les ouvriers incapables de travailler en plein seront rétribués suivant arrangement individuel.

Art. 2. Le présent arrêté s'appliquera dans toute la Suisse, sauf dans le canton du Tessin. Celui-ci y sera soumis par un arrêté spécial, s'il y a lieu, après la clôture des pourparlers ouverts à cette fin.

Art. 3. Le présent arrêté entre en vigueur le jour de sa publication.

Berne, le 23 juillet 1948.

Au nom du Conseil fédéral suisse,
le président de la Confédération: Cello;
le chancelier de la Confédération: Leimgruber.

Decreto del Consiglio federale

che modifica quello concernente il conferimento del carattere obbligatorio generale al contratto collettivo di lavoro per la professione di sarto da uomo per abiti civili su misura

(Del 23 luglio 1948)

Il Consiglio federale svizzero, vista la domanda delle associazioni padronali e delle associazioni operaie interessate, vista la convenzione che le stesse hanno concluso tra di loro il 19 febbraio/30 giugno 1948, visto l'articolo 3, secondo capoverso, del decreto federale del 23 giugno 1943/30 agosto 1946 concernente il conferimento del carattere obbligatorio generale ai contratti collettivi di lavoro, decreta:

Art. 1. L'articolo 1, numero II, quarto e sesto capoverso, del decreto del Consiglio federale del 27 dicembre 1946 concernente il conferimento del carattere obbligatorio generale al contratto collettivo di lavoro per la professione di sarto da uomo per abiti civili su misura è abrogato e sostituito dalle disposizioni seguenti:

• **Art. 1, N. II, quarto capoverso.** Per i lavoratori a cottimo, pagati a salari di tariffa, il salario orario di tariffa è di:

Tariffa di Ia classe

Zurigo:	
laboratori di 1 ^o ordine	Fr. 2.45
laboratori di 2 ^o ordine	Fr. 2.25

Basilea, Berna, Bienne, La Chaux-de-Fonds, Davos, Ginevra, Losanna, Lucerna e Winterthur:	
laboratori di 1 ^o ordine	Fr. 2.35
laboratori di 2 ^o ordine	Fr. 2.05

indennità per lavoro a domicilio: aumento del	10%
forniture: in natura od aumento del	5%

Tariffa di IIa classe

Aarau, Baden, Bischofszell, Coira, Friburgo, Delémont, Interlaken, Montreux, Neuchâtel, Rorschach, San Gallo, Soletta, Thun e Vevey:

laboratori di 1 ^o ordine	Fr. 2.30
laboratori di 2 ^o ordine	Fr. 2.—

indennità per lavoro a domicilio: aumento dell'	8%
forniture: in natura od aumento del	5%

Tariffa di IIIa classe

Burgdorf, Frasnfeld, Lugano, Olten, Rapperswil, Romanshorn, Sciaffusa, Sierre e Zug: come pure tutte le località non indicate più sopra:

laboratori di 1 ^o ordine	Fr. 2.10
laboratori di 2 ^o ordine	Fr. 1.80

indennità per lavoro a domicilio: aumento del	6%
forniture: in natura od aumento del	5%

Le aliquote cui sopra sono fissate per tutti i lavoratori a cottimo.

Art. 1, N. II, sesto capoverso. La mano d'opera giovanile riceverà un salario iniziale del 60% del salario normale dell'operaio qualificato della stessa classe di tariffa e di laboratorio, nei primi 6 mesi dopo ultimato il tirocinio; del 70% nel secondo semestre e dell'80% nel terzo semestre, qualora sia impiegata per la propria formazione professionale a salario giornaliero o settimanale. Le operaie ausiliarie e la mano d'opera ausiliaria incapace di lavorare indipendentemente riceveranno in tutte le classi di tariffa i seguenti salari minimi:

laboratori di 1 ^o ordine	Fr. 1.60
laboratori di 2 ^o ordine	Fr. 1.45

Gli operai non qualificati o incapaci di dare un rendimento completo saranno retribuiti secondo convenzione individuale.

Art. 2. Il presente decreto si applica a tutto il territorio della Confederazione Svizzera, eccettuato il cantone Ticino. Un'applicazione eventuale a questo cantone sarà prevista da speciale decreto, non appena terminate le trattative attualmente in corso.

Art. 3. Il presente decreto entra in vigore il giorno della sua pubblicazione.

Berna, 23 luglio 1948.

In nome del Consiglio federale svizzero,
il presidente della Confederazione: Cello;
il cancelliere della Confederazione: Leimgruber.

Requête

en attribution de force obligatoire générale à un avenant N°1 au contrat collectif de travail déclaré obligatoire pour la profession de mécanicien pour dentiste dans le canton de Genève

(Arrêté fédéral du 23 juin 1943/30 août 1946 permettant de donner force obligatoire générale aux contrats collectifs de travail, articles 6 et 7; règlement d'exécution du 10 décembre 1943/28 décembre 1946, article 7)

L'Association des médecins-dentistes de Genève;

L'Association des mécaniciens pour dentistes (A.S.A.G.);

Le Groupement des mécaniciens pour dentistes, Syndicat chrétien,

ont demandé au Conseil d'Etat d'attribuer, pour la profession de mécanicien pour dentiste, dans le canton de Genève, et cela jusqu'au 31 décembre 1948, force obligatoire générale à un Avenant N° 1 au contrat collectif qui a déjà reçu force obligatoire générale jusqu'au 31 décembre 1948 (publié dans la Feuille officielle suisse du commerce du 25 mars 1948).

Les clauses de l'Avenant N° 1 à rendre obligatoires ont été publiées dans la Feuille d'avis officielle du canton de Genève du samedi 31 juillet 1948.

Les oppositions éventuelles doivent être présentées au Département du commerce et de l'industrie dans les 20 jours dès la publication dans la Feuille d'avis officielle du canton de Genève.

Genève, le 28 juillet 1948.

Au nom du Conseil d'Etat
de la République et canton de Genève,
le Conseiller d'Etat délégué:
Charles Dnoble.

Mitteilungen - Communications - Comunicazioni

Verfügung Nr. 257 B/48

der Eidgenössischen Preiskontrollstelle über Höchstpreise für Konsumrahm

(Vom 30. Juli 1948)

Die Eidgenössische Preiskontrollstelle, gestützt auf die Verfügung 1 des Eidgenössischen Volkswirtschaftsdepartements, vom 2. September 1939, betreffend die Kosten der Lebenshaltung und den Schutz der regulären Markterzeugung, im Einvernehmen mit der Abteilung für Landwirtschaft, in Ersetzung ihrer Verfügung Nr. 257 A/48, vom 5. Februar 1948, und des Abschnittes D der Verfügung 636 A/47, vom 30. September 1947, über Preise für Milch und Milchprodukte, verfügt:

I. Geltungsbereich

1. Die vorliegende Verfügung gilt für inländischen

- Konsumrahm (Vollrahm) mit mindestens 35% Milchfettgehalt im Sinne des Art. 76 der Verordnung vom 26. Mai 1936 über den Verkehr mit Lebensmitteln und Gebrauchsgegenständen (Lebensmittelverordnung);
- Halbrahm (halbfetten Rahm) mit mindestens 15% Milchfettgehalt im Sinne des Art. 76 der Lebensmittelverordnung vom 26. Mai 1936, in der Fassung der Verfügung Nr. 28 des Eidgenössischen Departements des Innern, vom 5. Januar 1948, betreffend eine vorübergehende Abänderung der genannten Verordnung.

2. Die Höchstpreise für Doppelrahm im Sinne des Art. 76, Abs. 7, der genannten Verordnung, in der Fassung des Bundesratsbeschlusses vom 19. April 1940, werden durch Einzelverfügungen der Eidgenössischen Preiskontrollstelle festgesetzt.

3. Die Höchstpreise für importierten Rahm richten sich nach den Bestimmungen des Abschnittes F der Verfügung Nr. 636 A/47, vom 30. September 1947, über Preise für Milch und Milchprodukte.

II. Höchstpreise für Vollrahm

4. Die bisher für Vollrahm zulässigen Höchstpreise dürfen ab 1. August 1948 um 30 Rp. per Liter bzw. 3 Rp. per Deziliter erhöht werden.

III. Höchstpreise für Halbrahm

5. Für Halbrahm gelten ab 1. August 1948 nachstehende Höchstpreise:

beim Verkauf in Flaschen zu	Abgabepreis an den	Abgabepreis an
	Detailhandel	Konsumenten
	Fr.	Fr.
1 l	2.13	2.53
5 dl	1.11	1.31
3 dl	—74	—90
2 dl	—53	—63

IV. Allgemeine Bestimmungen

6. Beim Verkauf von Rahm in Papierbechern dürfen zu den sich gemäss Ziffern 4 und 5 ergebenden Höchstpreisen nachstehende Zuschläge berechnet werden:

per 2 dl Becher	7 Rp.
per 3 dl Becher	9 Rp.
per 5 dl Becher	10 Rp.
per 1 l Becher	15 Rp.

7. Die Milchverbände, Fabrikanten, Gross- und Kleinhändler und ihre Organisationen usw. sind verpflichtet, von ihren neuen Preislisten und entsprechenden Zirkularschreiben im Zeitpunkt des Erscheinens der Eidgenössischen Preiskontrollstelle in Montreux-Territet sowie den zuständigen kantonalen Preisüberwachungsstellen je 2 Exemplare zuzustellen.

8. Widerhandlungen gegen diese Verfügung oder die auf Grund derselben erlassenen Einzelverfügungen und Weisungen werden nach den Strafbestimmungen des Bundesratsbeschlusses vom 17. Oktober 1944 über das kriegswirtschaftliche Strafrecht und die kriegswirtschaftliche Strafrechtspflege bestraft.

V. Inkrafttreten

9. Diese Verfügung tritt am 1. August 1948 in Kraft. Gleichzeitig werden die Bestimmungen der Verfügung Nr. 257 A/48, vom 5. Februar 1948, und diejenigen des Abschnittes D der Verfügung Nr. 636 A/47, vom 30. September 1947, über Preise für Milch und Milchprodukte aufgehoben.

Die vor ihrem Inkrafttreten eingetretenen Tatbestände werden gemäss den bisherigen Bestimmungen beurteilt.

Prescriptions N° 257 B/48

de l'Office fédéral du contrôle des prix concernant les prix maximums de la crème de consommation

(Du 30 juillet 1948)

L'Office fédéral du contrôle des prix, vu l'ordonnance 1 du Département fédéral de l'économie publique, d'entente avec la Division de l'agriculture, pour remplacer ses prescriptions N° 257 A/48, du 5 février 1948, et le chapitre D des prescriptions N° 636 A/47, du 30 septembre 1947, concernant les prix du lait et des produits laitiers, prescrit:

I. Champ d'application

1^o Les présentes prescriptions concernent les crèmes indigènes suivantes:

- crème de consommation (crème entière) contenant au moins 35% de graisse de lait dans le sens de l'article 76 de l'ordonnance du 26 mai 1936 réglant le commerce des denrées alimentaires et de divers objets usuels (ordonnance sur les denrées alimentaires);
- demi-crème (crème demi-grasse) contenant au moins 15% de graisse de lait, dans le sens de l'article 76 de l'ordonnance sur les denrées alimentaires, du 26 mai 1936 (texte de l'ordonnance N° 28 du Département fédéral de l'intérieur du 5 janvier 1948 modifiant temporairement la dite ordonnance).

2^o Les prix maximums de la crème double, dans le sens de l'article 76, chapitre 7, de la dite ordonnance (texte de l'arrêté du Conseil fédéral du 19 avril 1940), sont fixés par prescriptions d'espèce de l'Office fédéral du contrôle des prix.

3° Les prix maximums de la crème importée sont régis par les dispositions du chapitre F des prescriptions N° 636 A/47, du 30 septembre 1947, concernant les prix du lait et des produits laitiers.

II. Prix maximums de la crème entière

4° Les prix maximums autorisés jusqu'ici pour la crème entière peuvent être augmentés de 30 ct. par litre ou de 3 ct. par décilitre à partir du 1^{er} août 1948.

III. Prix maximums de la demi-crème

5° A partir du 1^{er} août 1948, les prix maximums suivants sont valables pour la demi-crème:

Livraisons en bouteilles de	Ventes aux détaillants	Ventes aux consommateurs
	Fr.	Fr.
1 l.	2.13	2.53
5 dl.	1.11	1.31
3 dl.	—74	—90
2 dl.	—53	—63

IV. Dispositions générales

6° Pour la crème vendue en gobelets de papier, les prix maximums calculés d'après les chiffres 4 et 5 peuvent être majorés comme il suit:

par gobelet de 2 dl.	fr. —.07
par gobelet de 3 dl.	fr. —.09
par gobelet de 5 dl.	fr. —.10
par gobelet de 1 l.	fr. —.15

7° Les fédérations laitières, les fabricants, grossistes et détaillants ainsi que leurs organisations, etc., sont tenus d'adresser sans retard deux exemplaires de leurs nouveaux prix-courants et des circulaires y relatives à l'Office fédéral du contrôle des prix, à Montreux-Territet, et aux services cantonaux compétents.

8° Quiconque contrevient aux présentes prescriptions est passible des sanctions prévues à l'arrêté du Conseil fédéral, du 17 octobre 1944, concernant le droit pénal et la procédure pénale en matière d'économie de guerre.

V. Entrée en vigueur

Les présentes prescriptions entrent en vigueur le 1^{er} août 1948. Simultanément, les dispositions des prescriptions N° 257 A/48, du 5 février 1948, et celles du chapitre D des prescriptions N° 636 A/47, du 30 septembre 1947, concernant les prix du lait et des produits laitiers sont abrogées.

Les faits intervenus avant la publication des présentes prescriptions seront jugés d'après les dispositions précédemment en vigueur.

Prescrizione N° 257 B/48

dell'Ufficio federale di controllo dei prezzi concernente i prezzi massimi della panna di consumo

(Del 30 luglio 1948)

L'Ufficio federale di controllo dei prezzi, vista l'ordinanza 1 del Dipartimento federale dell'economia pubblica, del 2 settembre 1939, concernente il costo della vita e i provvedimenti per proteggere l'approvvigionamento regolare del mercato, d'intesa con la Divisione dell'agricoltura, in sostituzione della sua prescrizione N° 257 A/48, del 5 febbraio 1948, e del capitolo D della prescrizione N° 636 A/47, del 30 settembre 1947, concernente i prezzi del latte e dei latticini, prescrive:

I. Campo d'applicazione

1° La presente prescrizione concerne:

- la panna di consumo indigena (panna intera) contenente almeno il 35% di grasso di latte, ai sensi delle disposizioni dell'articolo 76 dell'ordinanza del 26 maggio 1936 sul commercio delle derrate alimentari e degli oggetti d'uso e consumo (ordinanza sulle derrate alimentari);
- la mezza panna indigena (panna semigrassa) contenente almeno il 15% di grasso di latte, ai sensi delle disposizioni dell'articolo 76 dell'ordinanza sulle derrate alimentari del 26 maggio 1936 (testo dell'ordinanza N° 28 del Dipartimento federale dell'interno, del 5 gennaio 1948, che modifica temporaneamente detta ordinanza).

2° I prezzi massimi per la panna doppia, ai sensi delle disposizioni dell'articolo 76, capoverso 7, della prefata ordinanza (testo del decreto del Consiglio federale del 19 aprile 1940) vengono fissati dall'Ufficio federale di controllo dei prezzi con singole decisioni.

3° I prezzi massimi per la panna importata vengono stabiliti secondo le disposizioni della prescrizione N° 636 A/47, del 30 settembre 1947, concernente i prezzi del latte e dei latticini.

II. Prezzi massimi per panna intera

4° I prezzi autorizzati finora per la panna intera possono essere maggiorati, dal 1° agosto 1948, di 30 cent. al litro e di 3 cent. per decilitro.

III. Prezzi massimi per mezza panna

5° Per la mezza panna fanno stato, dal 1° agosto 1948, i seguenti prezzi massimi:

Consegne in bottiglie da	Vendite a dettaglianti	Vendite a consumatori
	Fr.	Fr.
1 l.	2.13	2.53
5 dl.	1.11	1.31
3 dl.	—74	—90
2 dl.	—53	—63

IV. Disposizioni generali

6° Per la vendita di panna in bicchieri di carta, i prezzi di cui a cifra 4 e 5, possono essere maggiorati come segue:

per bicchiere da 2 dl.	7 cent.
per bicchiere da 3 dl.	9 cent.
per bicchiere da 5 dl.	10 cent.
per bicchiere da 1 l.	15 cent.

7° Le federazioni del latte, i fabbricanti, i grossisti ed i dettaglianti, nonché le loro organizzazioni, ecc., sono tenuti a trasmettere all'Ufficio federale di controllo dei prezzi, in Montreux-Territet ed ai competenti uffici cantonali di sorveglianza dei prezzi, due esemplari dei loro nuovi listini di prezzo e rispettive circolari all'atto della loro pubblicazione.

8° Chiunque contravviene alla presente prescrizione o alle singole decisioni ed istruzioni emanate in virtù di essa, sarà punito conformemente alle sanzioni previste dal decreto del Consiglio federale del 17 ottobre 1944 concernente il diritto e la procedura penale in materia di economia di guerra.

V. Entrata in vigore

9° La presente prescrizione entra in vigore il 1° agosto 1948. Sono abrogate alla stessa data le disposizioni della prescrizione N° 257 A/48, del 5 febbraio 1948, e quelle della prescrizione N° 636 A/47 (capitolo D), del 30 settembre 1947, concernente i prezzi del latte e dei latticini.

I fatti avvenuti prima della promulgazione della presente prescrizione continueranno ad essere giudicati in base alle disposizioni vigenti finora.

Brasilien — Zollerhöfungen

(Siehe Veröffentlichung im SHAB. Nr. 174 vom 28. Juli 1948)

Laut telegraphischem Bericht aus Rio de Janeiro tritt die auf den 1. August 1948 vorgesehene Erhöhung aller Zölle um 40 % bis auf weiteres nicht in Kraft. 178. 2. 8. 48.

Brazil — Majoration des droits de douane

(Voir publication à la FOSC. N° 174 du 28 juillet 1948)

Suivant un rapport télégraphique de Rio-de-Janeiro, la majoration de 40 % des droits de douane, dont la mise en application était prévue pour le 1^{er} août 1948, n'entrera pas en vigueur jusqu'à nouvel avis. 178. 2. 8. 48.

Schweizerischer Geldmarkt

Offizieller Bankdiskonto und Privatsatz				Privatsätze im Ausland				
Bankdiskonto	Privatsatz	Tägliches Geld		Paris	London	Berlin	Amsterdam	New York *)
o	%	%		%	%	%	%	%
9. VII. 1 ½	1 ½	1 ½	8. VII. 1948	—	9/16	—	17/16	1 ½
16. VII. 1 ½	1 ½-1 ¾	1 ½	15. VII. 1948	—	9/16	—	17/16	1 ½
23. VII. 1 ½	1 ½-1 ¾	1 ½	22. VII. 1948	—	9/16	—	17/16	1 ½
30. VII. 1 ½	1 ½-1 ¾	1 ½	29. VII. 1948	—	9/16	—	17/16	1 ½

Lombard-Zinssatz: Basel, Genf, Zürich 3 ½-4 ½ % — Offizieller Lombard-Zinssatz der Schweizerischen Nationalbank 2 ½ %. 178. 2. 8. 48.

Redaktion: Handelsabteilung des Eidg. Volkswirtschaftsdepartements in Bern. Administration des Blattes: Elfingerstr. 3, Bern — Druck: Fritz Pochon-Jent AG., Bern

ENGLAND-SCHWEIZ

DIREKTE FERRYBOATWAGEN via Dover-Dünkirchen

von LONDON und MANCHESTER

nach

BASEL, ZÜRICH, ST. GALLEN, GENÈVE, CHIASSO

Ganze Wagenladungen

Sammelladungen für kleine Sendungen

Billige Frachten — Kürzere Reisedauer
Ermäßigte Versicherungsprämien

BASLER LAGERHAUSGESELLSCHAFT BASEL ZÜRICH
Internationale Transporte (051) 4 38 66 (051) 33 93 00

Korrespondenten:

VAN OPPEN & CO. (1935) Ltd. **LONDON MANCHESTER**
90 Fenchurch St. National Bldg.
(Royal 3474) (Blackfriars 9164)

Winkler & Co. AG., Versicherungen, Zürich

Einladung zur ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

auf Samstag, den 21. August 1948, 11 Uhr, im Bureau der Gesellschaft in Zürich

TRAKTANDEN:

- Abnahme des Berichtes des Verwaltungsrates sowie der Bilanz und Gewinn- und Verlustrechnung für das Geschäftsjahr 1947/48 nach Berichterstattung der Kontrollstelle.
- Entlastung der Verwaltung.
- Beschlussfassung über die Anträge der Verwaltung betreffend Jahresergebnis.
- Wahl des Verwaltungsrates.
- Wahl der Kontrollstelle.
- Verschiedenes.

Der Bericht des Verwaltungsrates, die Bilanz und die Gewinn- und Verlustrechnung, der Revisionsbericht sowie die Anträge der Verwaltung zu Traktandum 3, liegen ab heute am Geschäftssitz zur Einsicht der Herren Aktionäre auf.

Stimmkarten sind am Geschäftssitz gegen Hinterlegung der Aktien oder andern rechtsgültigen Ausweis bis am Vortag der Versammlung zu beziehen. Z 556

Zürich, den 31. Juli 1948.

DER VERWALTUNGSRAT.

Société anonyme «Précitechnic S.A.», Fribourg

6, rue de Locarno

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

assemblée générale extraordinaire

pour le mardi, 10 août 1948, à 14 heures, au bureau de la Société, 6, rue de Locarno, à Fribourg.

Ordre du jour:

- Rapport du Conseil d'administration.
- Dissolution et liquidation de la société.
- Divers.

Messieurs les actionnaires sont priés de déposer leurs actions au siège de la société jusqu'à mardi, 10 août 1948, à 12 heures.

Le conseil d'administration.

Jenny & Co.

TREUHAND-GESELLSCHAFT BASEL
BUCHHALTUNGEN

Adjudication de fournitures de papeterie et de combustible

à l'Office européen des nations unies, Genève

L'Office Européen des Nations Unies, à Genève, acceptera:

1° jusqu'au 31 août 1948 les offres concernant la fourniture d'huile combustible. Prix franco réservoirs, Palais des Nations, Genève.

Livraison: du 1^{er} octobre 1948 au 30 septembre 1949;

2° jusqu'au 15 octobre 1948 les offres concernant la fourniture d'articles de papeterie. X 263

Pour obtenir le cahier des charges, s'adresser par écrit au chef de l'Economat et du Service des Voyages de l'Office Européen des Nations Unies, à Genève.

Zu kaufen gesucht:

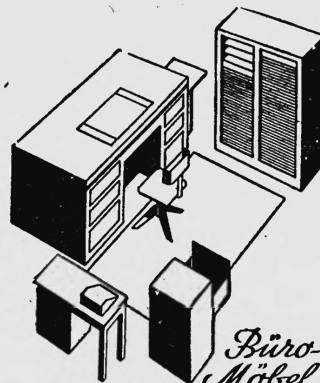
Transportfässer

geschweißt, innen und außen verzinkt, mit Rollreifen, Spund und Zapfloch, zu 200 bis 300 Liter Inhalt, neu oder gebraucht.

Drums

gebraucht, galvanisiert oder Schwarzblech, zu zirka 200 Liter Inhalt, mit Spund und Zapfloch, nur in gutem, füllfähigem Zustande.

Außerste Offerten erbeten unter Chiffre F 13838 Z an Publicitas Zürich.



Flachpulte

Standard-Ausführung auch mit Hängeregistratur-schubladen

Schreibtische

schöne, praktische Ausführung für Privat- und Direktionszimmer, in verschiedenen Holzarten

Vertikal- und Aktenschränke Schreibmaschinentische

Stühle und Fauteuils

sofort ab Lager lieferbar

Huppertsberg & Co.

Sihlstraße 61, beim Hallenbad, Zürich
Tel. (051) 25 67 13

Seit 1850

Wie vor bald 100 Jahren werden MARVIN-Uhren auch heute von allen geschätzt, die klassische Eleganz bevorzugen



MARVIN

ELEGANT UND DAUERHAFT GENAU



Wir liefern ab Lager

Antipyrin Ph. H.V.

Verlangen Sie unser Angebot

E. A. Zurmühle & Co., Dietikon

Einem tüchtigen, aufrichtigen und strebsamen

Kaufmann

wird in einem gutgehenden Betrieb eine Stelle als Mitarbeiter geboten. Verlangt wird: selbständige Führung der kaufm. Abteilung sowie Besuch der Kundschaft.

Geboten wird: Aktienabgabe als Interesseneinlage bis zu Fr. 100 000. Seriöse Offerten wollen Sie richten unter Chiffre C 40505 Lz an Publicitas Luzern.

Wer hilft?

Junges Fabrikationsunternehmen (Textil-Einzelirma) sucht

10 000 bis 20 000 Fr.

gegen hohen Zins und monatliche Amortisation (maximal Fr. 500). Offerten unter Chiffre Hab 683-1 an Publicitas Bern.

A vendre

30 à 40 tonnes

Déchets de Coton de filature

de provenance française.

Renseignements complets à demander sous chiffre C 12831 X à Publicitas Genève.

Umsatz-Rückgang?

Dann mehr werben!

Reklame-Spiegel mit Firma-Aufschrift und evtl. Spezialitäten-Angabe sind Werbemittel, die nie im Papierkorb landen. **Kostenpunkt:** Nicht mehr als eine Drucksache! Ein Anruf genügt. Wir stehen Ihnen gerne mit günstigen Propositionen zur Verfügung.

PAUL MATHYS + Co., Zürich 31
Furnitüren-Zentrum
Telephon (051) 25 88 98

Vertretung

für die Kantone Waadt, Valais und Freiburg von energischem Mann (40jährig) zu übernehmen gesucht. 15 Jahre Reiseerfahrung. Sichere Kundschaft in allen Lebensmittellarten. Fahrbewilligung. Offerten gefl. unter Chiffre PK 15510 L an Publicitas Lausanne.

Von tüchtigen Geschäftsleuten gesucht ein Kapital von

Fr. 10 000

zum Ausbau des Betriebes. Schöner Zins und Deckung vorhanden. Offerten unter Chiffre P 13827 Z an Publicitas Zürich.

Prüfen Sie KARDEX für Ihren Betrieb!

Es eignet sich für alle wichtigen Terminkontrollen, Verkaufskontrollen, Lagerkontrollen, Fabrikationskontrollen, Personalkontrollen.

Kardex & Powers AG.
Zürich Bleicherweg 1
Telephon (051) 25 66 72



Verlangen Sie bitte unsern Spezialprospekt



BOUCHONS
la grande marque
ETOILE

Korkfabrik Laufen
Hans Scheidegger AG.
Tel. (051) 2 19 22

Techniker

sich nach

Zentral-Amerika

begebend, würde Vertretungen annehmen. Schreiben unter Chiffre Hab 680-1 an Publicitas Bern.

OTO COPIE & DRUCK

Sie verkaufen
mehr

wenn Sie Ihre schon gewonnenen Kunden durch originalgetreue Referenzbriefe, Gutachten, Zeugnisse zu Ihren Interessenten sprechen lassen. Fotokopien zu Fr. 1.- bis 75 Rp. p. Stück. Fotodrucke ab 50 St. zu Fr. 18.30, 100 St. Fr. 18.55 + Wust.

Hausmann
Böhrhofstr. 91 Tel. 233763
ZÜRICH
Marktgasse 13 Tel. 2 6744
ST. GALLEN

Additionsmaschinen



von Reynold Müller,
Spezialgeschäft für
Rechen-Maschinen,
(051) 25 65 83,
Löwenstraße 55,
Zürich,

offerten lassen ist vorteilhaft, weil wir Ihnen verschiedene erstklassige Marken vorführen und Sie neutral beraten. — Verlangen Sie unverbindliche Probestellung, sobald eine Maschine Ihnen zur Erledigung pender Rechenarbeiten nützlich ist!

Mittelgroßes ostschweizerisches Unternehmen der Metallindustrie sucht

Chefbuchhalter-Stellvertreter

Bei Eignung besteht Aussicht auf Avancement zum Chefbuchhalter. Bedingungen: absolute Gewandtheit in Finanz- und Betriebsbuchhaltung. Beherrschung der deutschen und französischen Sprache, abgeschlossene eidgenössische Buchhalterprüfung, Fähigkeit, einem grösseren Personalbestand vorzustehen.

Anmeldungen mit Handschriftprobe und Lebenslauf, unter Beilage von Zeugniskopien, Photo, Angabe der Gehaltsansprüche und des Eintrittstermins, sind zu richten unter Chiffre C 7998 an die Publicitas Zürich.

Demandez à la FOSC. des numéros-spécimens de «La Vie économique»

Wetzikon, den 29. Juli 1948

TODESANZEIGE

Wir erfüllen hiermit die schmerzliche Pflicht, Sie vom Hinschied unseres lieben, unvergesslichen Associates und Chefs

Herrn

Werner Gubelmann

in Kenntnis zu setzen. Ein Schlaganfall hat seinem an Liebe, Güte und Arbeit reichen Leben ein allzu frühes Ende gesetzt. Mit 64 Jahren hat er uns jäh verlassen.

Wir bitten Sie, dem lieben Verstorbenen ein treues Andenken zu bewahren.

Gubelmann & Cie.